

free mailing magazine for japanese residents & visitors

パルティ

ココロ・カラダ・サイフがよろこぶ情報誌

創刊15年目

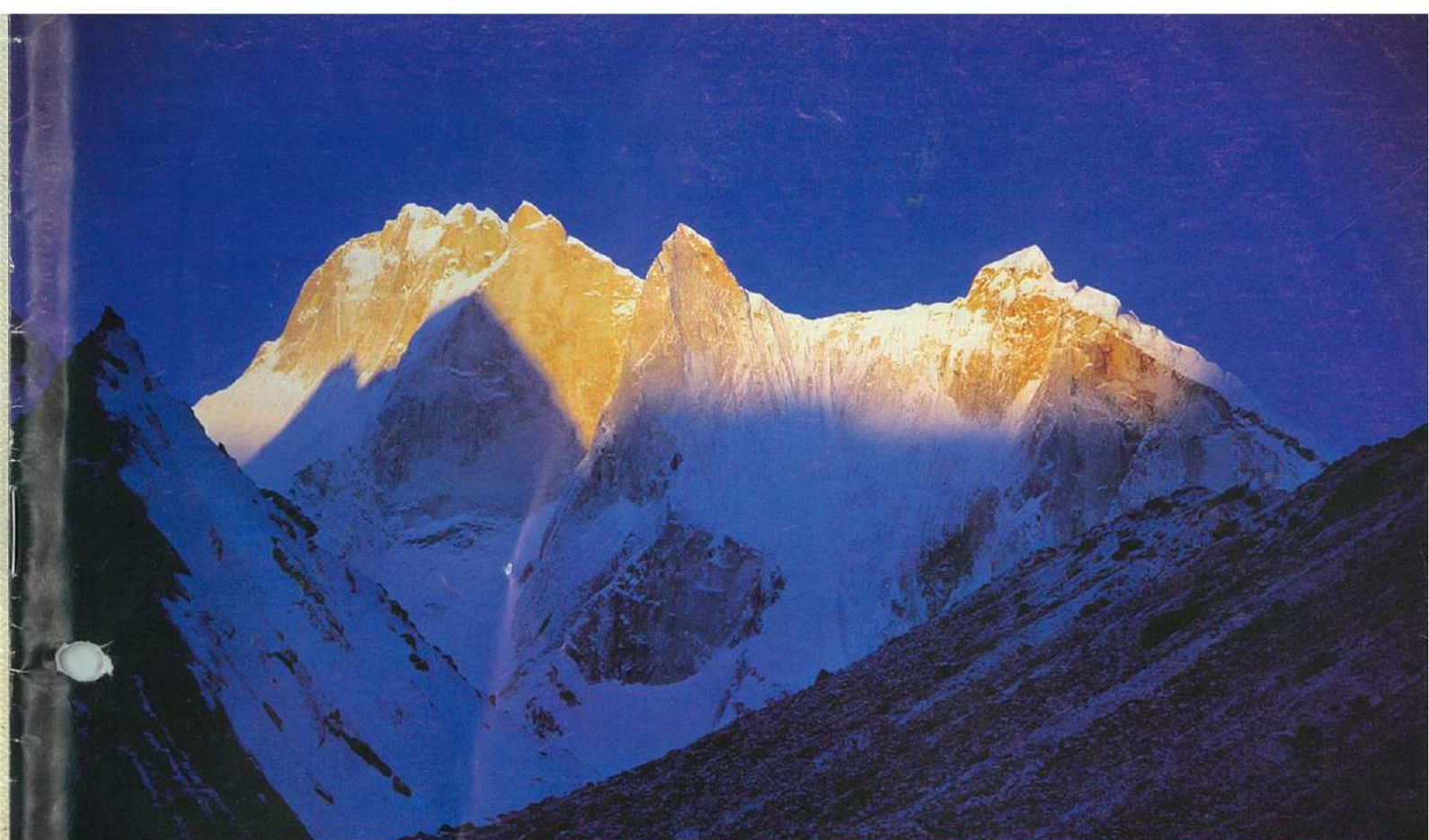
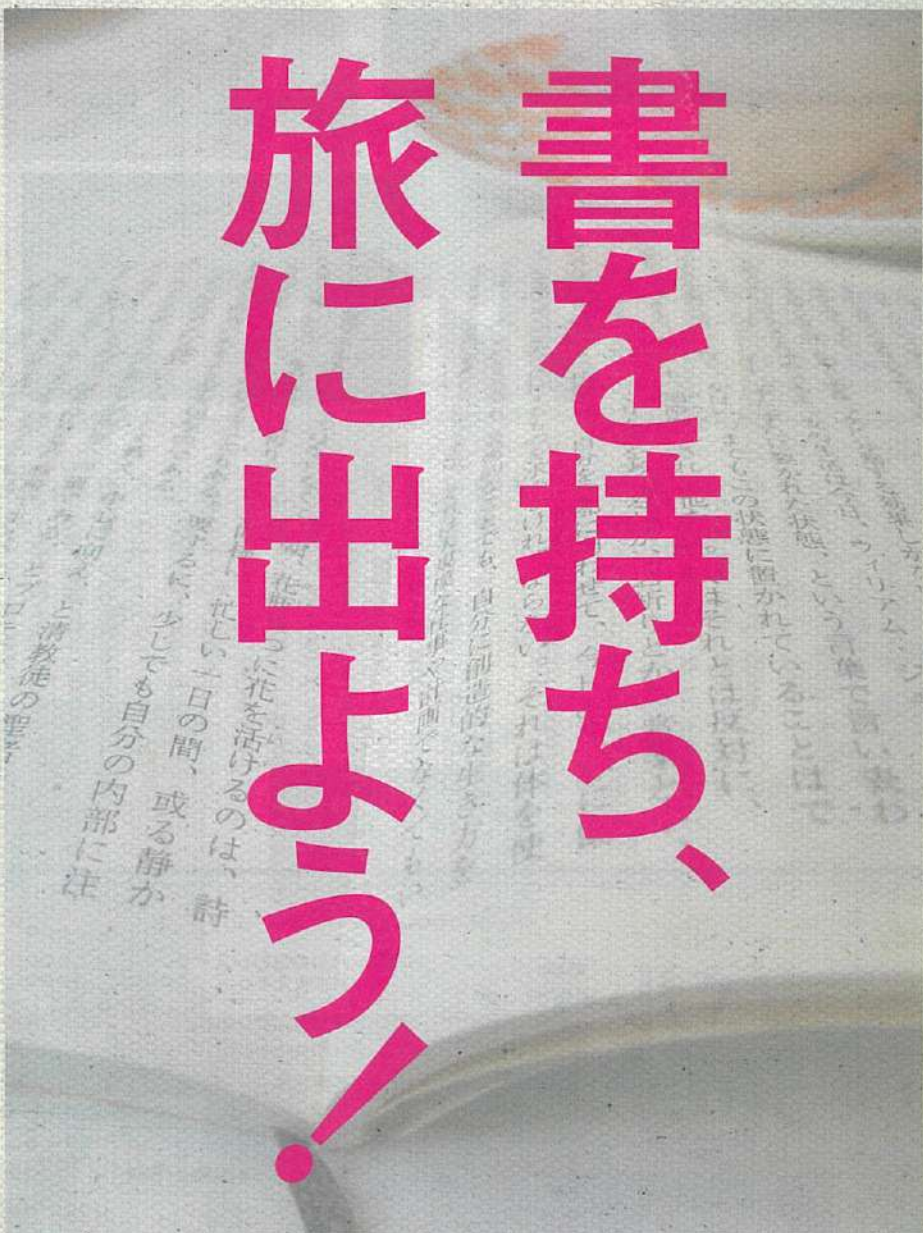
毎月1日発行

MICA(P)052/112007

10

OCT. 2008

VOL. 178



無料送付お申し込みください

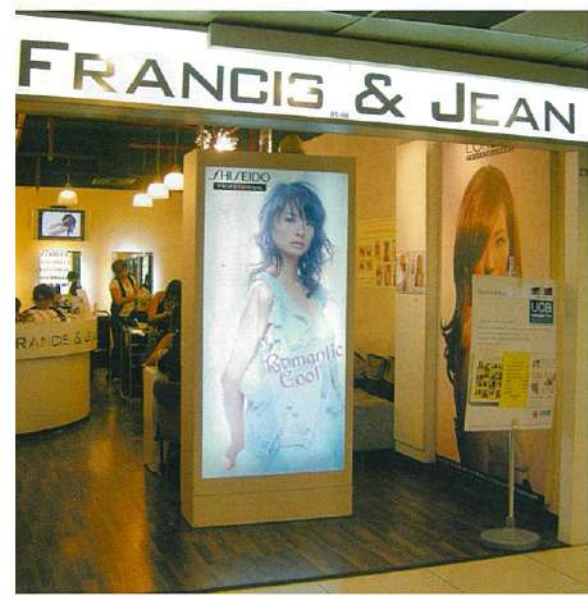
www.parti.com.sg

Incredible India

www.incredibleindia.org contactus@incredibleindia.org

Indiatourism #01-01 United House 20 Kramat Lane

Tel: 6235-3800 Fax: 6235-8677 E-mail: info@indiatourism.com.sg



Francis & Jean

Far East Plaza店
14 Scotts Rd #09-08
Tel: 6333-8932
6333-8942
11:00~21:00
(土・日・祝は19:00まで)

Lucky Plaza店
304 Orchard Rd #03-10/11
Tel: 6737-2272
6737-6672
10:00~21:00
(土・日・祝は20:00まで)

ヘアカラーとネイル同時進行。



【Hair】

- デジタルパーマ or 縮毛矯正 128ドル
※長さに関わらず一律(通常160~180ドル)
- エクステンション(全体)200ドル(通常300ドル)
上記いずれかをご利用の方、2つ目のサービス50%オフ!
- スパヘアトリートメント 30ドル(通常60ドル)
- ヘアカラー 30ドル~(通常80ドル~)
- ハイライト 30ドル~(通常80ドル~)
- ※資生堂希望の際はスタッフにお伝えください。
- 資生堂ヘアケア製品20%オフ!

【Nail】

- アクリリック・ネイル・エンハンスメント 69ドル~(通常90ドル~)
※アクリルで爪を長くし、ネイルカラーで仕上げます。
- マイクロ・ボンド・ジェル 79ドル~(通常100ドル~)
※カラーが長持ちするようジェルで爪を整えたのち、ネイルカラーで仕上げます。
- ※ネイルカラーはOPIなど高品質のものを使用。

“資生堂のヘアカラー”をしている間に、“スカルプネイル”の下準備♥

週末は予約殺到という人気のヘア&ネイルサロンをご紹介します。広い店内にて、ワンストップでヘアも、ネイルも、メイクもできちゃう上、クオリティー重視なのにリーズナブル。カジュアルで入りやすいのも好ポイントです。

実際にヘアカラーとトリートメント、そしてスカルプネイルを体験した編集Aも、人気の所以に深く納得。ヘアケア製品は「資生堂」をメインで使用。夏休み太陽の下で遊んで痛んだ髪の毛が見事復活! カット技術も日本の「資生堂」への研修で磨かれ、安心してお任せすることができます。

カラーやトリートメント中、待っている時間にネイルケアも同時進行。まずは日本の最新ネイル雑誌から好きなデザインを選択。マニキュアやペディキュアは、その場でカラーリングまで終わらせることができます。スカルプチュア(付け爪の一種)を選択した編集Aは、下準備だけしてもらい、ヘア終了後にネイルコーナーへ。アメリカで学んだネイリストの高い技術で、アクリルとジェル両方を用い、ゴールドのグラデーションにスワロフスキーが輝く大人可愛いネイルが完成。

ディレクターのジーンさんは、デジタルパーマにも定評あり。お得なプロモーションをお見逃しなく!

パーティ読者プロモーション

※本誌をご提示ください。

●資生堂ヘアケア製品20%オフ!



「札幌産ズワイ蟹姿蒸し」。

ハレの日のレストラン
東京和食さん
Japanese Dining Sun



「沙留産タラバ蟹サラダ焼き」。



「新食感! トロたぐわさびロール」。

東京和食さん | Japanese Dining Sun
30 Victoria St CHIJIMES #02-01
☎: 6336-3166
ランチ12:00~15:00(14:30L.O.)
ディナー日~木・祝18:30~23:00(22:30L.O.)
金土祝前日18:30~24:00(23:00L.O.)
※同プロモーションはCentralとWheelock Placeにある「SUN with MOON JAPANESE DINING & CAFE」でも実施します。



「濃厚! カマンベールチーズケーキ」(6.50ドル)



「特大鱈ほっけ焼き」。



「ズワイ蟹の蟹チリ饅頭」。

カニ食へ行こう!
北海道・海の幸の供養

毎年恒例、東京和食さん「北海道グルメ企画「Hokkaido Gourmet Experience」が今年もやってきました。期間は9月30日~12月1日の約2か月間。澤井シェフが北海道に実際に赴き、考えたメニュー約40種類が供されます。11月には豆乳しゃぶしゃぶなど、冬をイメージした小鍋料理も登場予定です。

北海道といえばなんといってもカニ。ジュシーなカニの身の味わいを堪能できる札幌産ズワイ蟹姿蒸し(68・80ドル、2~3名や、ぎゅつと詰まった身が食べごたえのある「沙留産タラバ蟹サラダ焼き」(33・80ドル)はマストトライ。「風変わった」ズワイ蟹の蟹チリ饅頭(5・80ドル)は饅頭に蟹とチリのとりりとした館が詰まったクセになる味。

この他、昨年大好評だった厚肉の「特大鱈ほっけ焼き」(23・80ドル)と、かいチャーシューが目を引く「札幌びつくりチャーシューの醤油ラーメン」(15・80ドル)、雌よりも味がすぐれる「広尾産味勝負! 天然雄の本ししゃも」(10・80ドル)など、どれも垂涎のメニューばかり。

個人的に私の一押しは、天然の北海道本まぐろを使った巻き物新食感! トロたぐわさびロール(18・80ドル)。たぐわさびの意外にグツグツな組み合わせと、感動の口溶けに箸が止まりませんでした。

シンガポールの終わりの来ない夏に少々げんわり気味の皆さん、旬をいただく喜びが「東京和食さん」で待っています!

マガジンアンテナ

あすの健康・旬の話題などをキャッチ!

ジャパングリーンクリニック
290 Orchard Rd #10-01 Paragon
Tel: 6734 8874
健康診断はウェブサイト予約可
www.japan-green.com.sg

女性に優しいJGHの健康診断

一年に一回は健康診断
生活習慣病の予防に大切な健康診断、在星女性の皆さんは受診していますか。日本で暮らしていた頃は定期的な受診の機会があったけれど、シンガポールに来てからは...という方は少なくないのでは。ジャパングリーンクリニックによる健康診断は、希望に応じ、診察は女性内科医師、腹部超音波は女性技師が担当。女性がリラックスして健診を受けられるよう配慮しています。日本からの駐在員諸氏と同様に、女性も健康診断を受けて、不安のない海外生活を送りましょう。

女性特有の病気にも注目

男女共に多い病気があれば、それぞれの性に多い病気もあります。例えば、女性については、貧血に悩む方は少なくありません。そのため、健康診断では血清鉄検査などは重要です。女性に特有の病気と言えば、子宮がんが代表的。日本では子宮がんが若年化傾向があるため、20代からの検診が薦められています。また、乳がんも日本人に増えている病気です。早期発見が治療率向上の鍵となる乳がんの検査は、マンモグラフィや超音波検査に定評があります。



超音波検査。被ばくの心配がなく、腹部や乳腺の状態を診断できる。



骨密度は、足を乗せるだけで測定できる方法を採用。短時間で済み、苦痛もない。



健康診断専用のロビーはキッズコーナーもあるので、子供連れでも安心。



血圧測定は基本中の基本。

■健康診断(310ドル~890ドル)
成人の基本的な一般健診から、詳しい内容の総合健診まで、6コース。

■主な女性向けオプション
婦人科検診(180ドル)
子宮頸部細胞診、超音波、内診。モトコクリニックから医師を招聘。

乳腺検診(230ドル)
マンモグラフィ及び乳腺超音波。パラゴンメディカル施設を利用。

骨密度検査(60ドル)
骨粗しょう症検診。中高年女性に。
※オプション検査のみの受診も可。*印のあるオプションは別途診察料要。

パーティ
10 2008 Vol.178
毎月1日発行 [Parti]

Parti MICA(P)052/11/2007

Publisher Parti Pte Ltd
Blk 4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158
Singapore 162004
info@parti.com.sg
TEL:6278-3622 FAX:6278-2517

Chief Editor Takamori Tetsuo

Sales Kawai Kenichiro kawai@parti.com.sg
Chayne Lim chayne@parti.com.sg

Designer Akiyama Chiho

Writer Aoki Asami / Tohtasaki Izumi

Printer Innotech Communication Pte Ltd

02 ハレの日のレストラン
東京和食さん

03 マガジンアンテナ
Francis&Jean / JGH

04 西野薬局
洗顔

05 マガジンアンテナ
日本ブランド農業事業共同組合 / 野田屋

06 特集
書を持ち、旅に出よう!

18 シンガポールの健康生活
溶連菌感染

19 シンガポールの住宅・不動産事情
佐藤さんの住宅探し6

20 時事刻々
グリーンガイド登場

21 まんだりん面白話
第三回中国語スピーチコンテスト

22 プチ・ヨガ
ぜんそくに効くポーズ

23 ハッピーチャイルドパス
早いもので

25 未来の国際人たちへ
大学探し

26 子どもを支える教育
「小さなきかけ」

27 マーライオンとワルツ
シンガポール日本人幼稚園

28 在外やぶにらみ
大人がくスケボーで行き来する町

29 にっぽん細見
記者会見

30 インフォメーション
Information

32 伝言板
じゃらん2

34 イベント情報
10月のイベント

日本ブランド農業事業共同組合
 株式会社デコポン「太陽の食卓」
 (担当:大橋 誠)
 Tel: +81-476-49-0181
 E-mail: ohashi@decopon.co.jp
 www.decopon.co.jp

宅配サービス
「お野菜箱」紹介と料理実演
日本直輸入、有機野菜の
プロモーション

新鮮でおいしく、安全な日本の野菜と果物をどうしても食べたい! という切なる声に応え、14年間にわたり日本からの新鮮な野菜、果物の詰め合わせセット「お野菜箱」を直送してきた太陽の食卓。その太陽の食卓が今回は星日本人、またシンガポール人、外国人の方々に向け「日本生まれ」のお野菜を紹介するプロモーション・イベントを開催します。そのイベントに、限定100名様をご招待。どうぞ、ふるってご参加ください。シンマ先生のレシピ紹介の他にも、日本から直送の新鮮野菜大試食会や、「美味しい! おみやげ」が当たる大ジャンケン大会も開催します。



こだわりの野菜を作る生産者の皆さん。



カリスマ・シェフ
シンマ先生の料理実演

日本より直送の「新鮮秋野菜」を使った簡単ごちそうレシピをご紹介します!

Sinma DaShow

日本食の専門家として2003年にカリフォルニア州アカデミーのシンガポール校を設立し、日本料理教室を主宰しているシンマ先生、シンガポール政府が認可している日本料理委員会の会員で、シンガポールのテレビ料理番組にもたびたび出演、ハワイ・パシフィック大学・コミュニケーション学部及びカリフォルニア州アカデミー卒業。



収穫から2日でシンガポールへ届けられる新鮮有機野菜。

日時・場所

日時: 10月15日(水)
 *モーニング・セッション
 10:00開始(9:45開場)
 *アフタヌーン・セッション
 14:00開始(13:45開場)
 場所: Friven & Co. 56 Tanglin Rd #02-01
 Tel: 6235-5166



会場となるFriven & Co.

参加費: 無料(軽食・お土産付き)

お子様連れでもお越しも歓迎です。

問い合わせ&お申し込み

Tel: 9799-5019(ヨシノ)
 kyokoaruvee@yahoo.co.jp
 (メールまたはお電話でお申し込みください、定員になり次第、締め切りとなります)

マガジンアンテナ

おすすめ情報・旬の話題などをキャッチ!

きものレンタル・節句屋

62 Monk's Hill Terrace
 Tel: 6738-7065(日本語可10:00~19:00)
 Fax: 6738-6027
 www.seqya.com(日本語)

家族み〜んなが幸せになる
七五三の記念写真を撮ろう!

3歳のときに撮った七五三の写真、少し古ぼけたアルバムに入った記念写真は、大人になっても一生の宝物。
 そんな七五三の写真を、シンガポールで撮れる「節句屋」の撮影会を見学してきました!
 今日の主役は3歳のかのちゃん、プロのヘアメイクさんに髪を結ってもらい、ほんのりお化粧も。お次は衣装。品質にこだわった50点以上の七五三衣装から真っ赤なお着物をチョイス。お人形さんのような娘の晴れ姿にママもパパも大満足のご様子です。

ママも和装に着替え、親子三人並んでカメラの前へ。日本人スタッフの橋本さんと、カメラマンが上手にリードし、晴れやかな写真を撮影。かのちゃん一人のショットの際は、ぬいぐるみなど、小道具をうまく使って最高の笑顔を引き出します。

この撮影会の影の立役者は、なんとと言っても橋本さん。幸せな七五三の写真を海外でも撮ってほしいと、「節句屋」を始めた橋本さんの情熱は、撮影会場を走り回る姿からも伝わります。「子ども一人ひとりに合わせて撮影を進めます」と橋本さん。お利口さんだったかのちゃんの撮影会は、みんなの笑顔とともに無事終了しました。



完成写真は一生の宝物。



かのちゃん初めてのメイク中。



スタジオでの撮影。

いい笑顔で撮りたいかな?

衣装内覧会(予約不要)

10月18日(土)~24日(金)12:00~18:00
 場所 ●節句屋 62 Monk's Hill Terrace
 (ニュートンフードコート隣のテラスハウス)
 ※内覧会で撮影会の予約をすると、七五三撮影セット料金が10%OFF(デジット50ドル要)

七五三撮影会(各日20組限定、完全予約制)

11月8日(土)、11月9日(日)、16日(日)の3日間
 場所 ●Picture ME Photo Studio
 (#01-37 UE Squareのオフィスタワー<SHELL側>の1F)
 ※定員に限りがあるので、お早めに申し込みを。セットに含まれるものなど詳細はホームページをご覧ください。

料金

写真サイズ: 六つ切り(20cm×25cm)
 ●七五三撮影セット料金(和洋衣装、着付け、ヘアメイク、撮影、高級台紙を含む) 1ポーズ220ドル~ ※男児10%OFF
 ●焼き増し(同ポーズ・高級台紙付き) 1ポーズ60ドル~
 ●画像CD 1ポーズ40ドル~

くすり屋さんの
なるほどアドバイス vol.4

洗顔

素肌美づくりの要となる洗顔。
 洗顔料は日々進化中!
 正しい洗顔方法で、もっとキレイに。



洗顔後には**表情筋エクササイズ**を...
 フェイシャル・ヨガローラー
 (18.90ドル)
 洗顔でしっかり汚れを落としたり、クリームなどを塗って、ローラーで表情筋を鍛えよう。シワ・たるみの解消、小顔効果あり!

マシュマロみたいな泡で
しっかり汚れをオフ

Biore
 マシュマロホイップ

(15.75ドル)
 人気モデルSHIHOがCMに出演中。押すだけで約200ミクロンのきめ細かい泡が出てきて、皮脂汚れまでしっかり落とす。西野薬局では日本製ビオレ製品が充実。



頑固な角栓を
温めて溶かし出す!

ツルリ
 毛穴つまり溶かしクリーム

(17.90ドル)
 小鼻・あご・眉間の黒ずみや、ざらつきが気になるなら、コレ! 直接なじませ、マッサージすると不思議とあつたかくって毛穴の汚れを一層する感動の優れモノ。



ふっくらもち肌
美白効果もあり
 豆乳イソフラボン含有の洗顔

(15.90ドル)
 大人気の「なめらか本舗シリーズ」。しっとり潤う豆乳イソフラボンの成分を使用。濃厚な泡立ちで、メイクも落とせるから使い勝手◎



敏感肌も安心
薬用洗顔ジェル

RoC
 フォーミング・フェイシャル・ウォッシュ (26ドル)
 日本でも人気の仏ブランド「RoC」。つっぱり感のない優しい使い心地で、乾燥肌に最適。医薬部外品なので、安心して使える。



泡で洗う
大人のニキビ対策

メンソレータム・アクネス・フォーム洗顔
 (16.20ドル)
 海外生活では環境の変化で大人のニキビに悩む方も多いため。泡で簡単に洗えるから、背中のニキビなどにも効果的。シンガポールでは西野薬局だけの取扱。



どんなにメイクやUV対策をしても、洗顔を怠っては、美肌は手に入りません! 正しい洗顔方法も重要なポイントなので、パッケージの裏の使用方法をきちんと読んで、もう一度洗顔を見直してみてください。メイクや汚れ、古い角質、バイ菌をしっかり洗い流し、素肌の健康を保ちたいものです。

西野さんチョイスの日本製品は、約200ミクロンの泡で優しく洗うタイプなど、「洗顔はここまで進化しているのか!」と思わせるものも。肌コンディションに合わせて、しっかり洗顔料を選びましょう。

NISHINO
西野薬局

西野篤子(西野薬局)
 開業以来18年、日本の製品をはじめ、シンガポールで評判の良い信頼の製品を取り揃えている。

高島屋店(薬剤師常駐)
 Takashimaya
 Department Store #B2
 Tel: 6735-1226

伊勢丹スコット店
 (薬剤師常駐)
 Shaw House #B1
 Tel: 6835-3305

くすりのにしの 明治屋店
 (薬店につき薬剤師不在)
 Liang Court #B1
 Tel: 6337-5831

子どもの芽を伸ばす!

今、話題の教育学者・齋藤 孝著「子供の集中力を育てる」(文藝春秋刊)でも大きく取り上げられた総合幼児教育研究会(総幼研)の手法を取り入れ、充実した教育を日々実践しています。



当園はお子様の身体・知能・情操の調和のとれた発達を図ります。

- よい声: 張りのある生き生きとした声
- よい動き: きびきびとエネルギーにあふれる動き
- よい表情: さまざまな活動へのびのびと楽しむ言葉・体育・音楽を通してバランスのとれた全人教育を行っています。

当園では保護者の皆様の教育費負担に配慮しています。2歳児のスクールフィーは一律月額\$550となっています。

日本語と英語で保育する
このはな幼稚園
 シンガポール教育省認可
 Address: 16 Ramsgate Road Singapore 437462
 TEL: 6342 0100(日本語可)
 Website: http://kji.konohanagakuin.ac.jp E-mail: kji@konohanagakuin.ac.jp

バルティ 現役編集者
祝! 作家デビュー



『トコトワ』
 作/山内麻美
 版画/笠井きみよ

母を思う子供心にキュンとくる
 ちょっぴり切ないファンタジー。

明日の朝、眼がさめたら、
 真っ白い銀世界の中で私は生まれ変わろう。

シンガポールの紀伊國屋でも好評発売中!!

[A5判上製96ページ]定価2100円(税込) ISBN978-4-89642-236-2 C0093
 未知谷
 〒101-0064 東京都千代田区猿樂町2-5-9
 Tel: 03-5281-3751 Fax: 03-5281-3752 http://www.michitani.com/



幼心に強く刻まれた
 固い決意とは?

プロフェッショナルに聞く

「本」×「旅」の相乗効果 を引き出す本選び

旅行カバンの中に忘れずに持っていきたいもの、本。
飛行機の中で、青い海の前で、ホテルのベッドで、ページをめくる。
旅先で読む本は、ある瞬間、予想を遙かに超えた感動をもたらすことがある。

旅に出るときは必ず本を持っていくという里見さん。どんな本を旅に持っていかか質問してみた。それは時と場合によって、4パターンに分けられるようだ。

所で本を読むと、思い入れが違ってくるんです。何気なく読んでいたときとは違う感じ方をすることがあります。本が旅行のなかの特別な思い出になることも多いです。旅先のゆっくりとした時間の流れのなかで本を読むと、思いがけず五感が鋭く反応することがある。著者の言葉に感銘を受けたり、さりげないエピソードに涙してしまったり。

里見さんオススメ!

旅に持っていきたい本4パターン



お話を伺ったのは

シンガポール紀伊國屋書店 マネージャー 里見幸一郎さん

国内の紀伊國屋書店では、旅関係の書籍を担当。大の旅好きでもある。

KINOKUNIYA BOOK STORES OF SINGAPORE

シンガポール本店 391 Orchard Rd #03-09/10/15 Ngee Ann City Tel: 6737-5021

リャンコート店 177C River Valley Rd #03-50 Liang Court Tel: 6337-1300

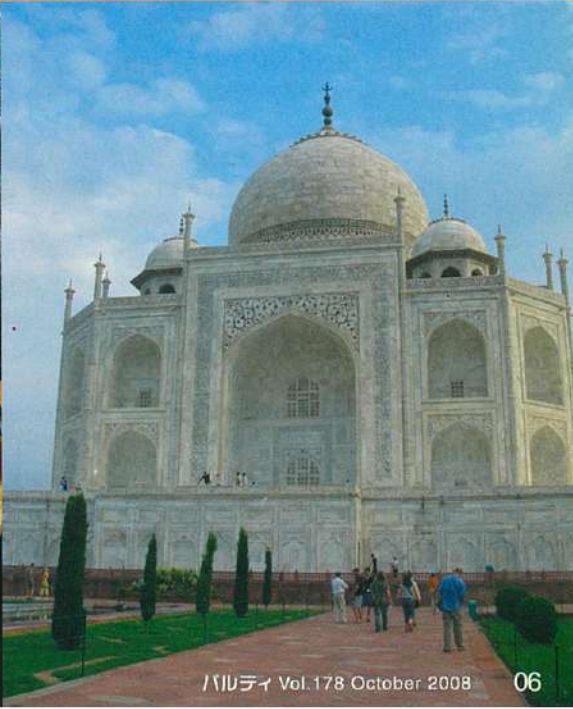
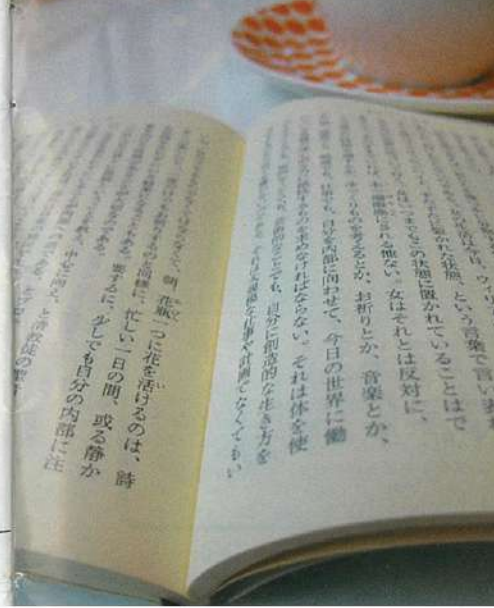


旅行特集

書を持ち、旅に出よう!



本がきっかけとなる旅もある。旅がきっかけとなる本もある。旅と本が生み出すハーモニーは無限大。いざ、書を持ち、旅に出よう!



Entertainment 読みやすさが一番! エンターテインメント



『容疑者Xの献身』 東野圭吾・文春文庫

旅とミステリーの相性は抜群! 人気作家・東野圭吾の話作が文庫化。数学だけが生きがいであった男の純愛ミステリー。福山雅治主演のドラマ『ガリレオ』シリーズとして10月に劇場公開される。



『虚空の旅人』 上橋菜穂子・新潮文庫

大人のファンタジーとして、里見さんもハマっているという「守り人」シリーズ。『精霊の守り人』はアニメ化され、注目が集まっている。『虚空の旅人』は、海の王国を舞台に、漂海民や国政を操る女たちが織り成す壮大なドラマ。

Essay リラックスして読める エッセイ



『シモネッタのデカメロン イタリア的恋愛のススメ』 田丸公美子・文春文庫

通訳歴30年の著者が見たおかしな夫婦や恋人たち、口説きの実践などの楽しいエピソードが満載。「モテる法則」をイタリア人から学び、恋愛力を身につけよう。旅先ではひとときのランデブーもあり!

History/Classic 不朽の名作に挑戦! 歴史・古典



『月と六ペンス』 モーム・岩波文庫

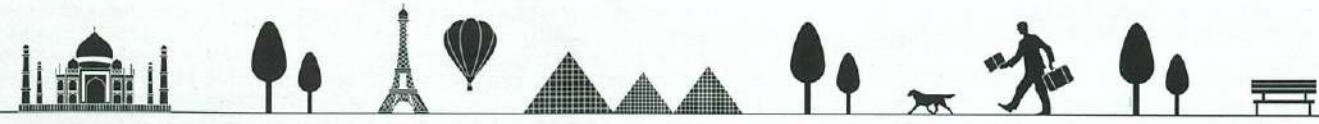
画家ゴーギャンの波乱万丈な人生が描かれた。里見さんオススメの一作。夕ヒチが出てくるので、ビーチリゾートで読むのも一興。作家のサマセット・モームは、ラッフルズホテルゆかりの人物としても知られている。

Destination 知識や興味が深まる デスティネーションに合った本



『サイゴンのいちばん長い日』 近藤紘一・文春文庫

ベトナム旅行の際、里見さんは、本の中にある通りなどを実際に歩いたことが思い出に残っているとか。サイゴン陥落前後の大混戦を、ベトナム人の妻を持ち、民衆と生活を共にした新聞記者が記録した極上のルポルタージュ。





其の一 スキー

世界有数のパウダースノーで思う存分スキーを楽しんで。



其の二 温泉

良質の天然温泉が各地に。写真は洞爺の「湖畔亭」。



其の三 美食

カニ、ウニ、イクラ…。北海道の海は美食の宝庫。



其の四 イルミネーション

札幌市内のイルミネーションは恋人たちのムードを盛り上げる。

今年の年末は
旅行と帰省を一緒に！

飛行機を降りると、そこは雪国だった。そこは雪国だった。常夏のシンガポールから一直線で、銀世界の北海道へ。実は通常ではシンガポールから北海道へは乗り継ぎが必要ですが、限定日程で超お得なチャーター便による直行便が出ます！

イルミネーションが彩る雪景色のなかでクリスマスを通ぐす、これはシンガポールに住む誰にとっても憧れの旅。冬の北海道には、スキー、温泉、海の幸など、魅力が溢れています。北海道を満喫したら、年末年始は実家でのおんびり過ごすこと

は今回初分するハツケージでは、札幌から東京または名古屋へ国内線で飛び、そこからシンガポールへ帰るプランなので、旅行と帰省が一緒にできてしまうのです。また東京からシンガポールの便は話題のエアバス380機材使用フライトを体験できます。

あまり雪を見たことのない子どもたちは大はしゃぎ。お正月を孫と迎えられるおじいちゃん、おばあちゃんも大喜び。その手があつたか！と膝を打ちたくなる、みんながハッピーになれるプランです。



北海道オプション

- 京王プラザホテル札幌 100ドル
大人1名 1泊朝食付(2名様1室の場合)
- ルスツリゾート 220ドル
大人1名 1泊2食付(2名様1室の場合)
- 登別温泉 第一滝本館 220ドル
大人1名 1泊2食付(2名様1室の場合)

航空券代金

1180ドル(大人)、950ドル(子供)
上記の航空運賃には、シンガポール→札幌間のシンガポール航空直行便+札幌→東京あるいは名古屋までの国内線片道+東京あるいは名古屋→シンガポール間のSQフライト片道が含まれます。
※シンガポール→札幌のチャーター便の区間アップグレード可能。
ビジネスクラス 追加料金 +600ドル(大人・子供)
ファーストクラス 追加料金 +900ドル(大人・子供)

日程

【往路】
12月23日(火)SQダイレクトチャーター便 シンガポール発 02:05~
【復路】
● 東京から
12月31日(水)または1月1日(木)SQ637 ※エアバス380機材使用
● 名古屋から
12月29日(月)SQ671

書を持ち、旅に出よう！



『羊をめぐる冒険』
村上春樹著・講談社

北海道を舞台に起こる、不思議なアドベンチャー。「羊男」の正体とは？

『水点』
三浦綾子著・角川文庫

北海道文学を代表する傑作小説。人間にとって原罪とは何かを追求した作品。

【お問い合わせ】
プライムトラベル&ツアー
16 Raffles Quay #B1-14D
Hong Leong Building
Tel: 6225-7797(日本語対応) / 6221-4250
E-mail: enquiries@primetravel.com.sg

北海道で
憧れのホワイトクリスマス





Queenstown
New Zealand | クイーンズタウン
ニュージーランド



写真提供: Hiroshi Nameda
ニュージーランドといえば、羊!



写真提供: Carrington
ニュージーランドには有名なワイナリーも多数。

写真提供: Hoiger Leue / フィヨルドのクルーズはこの旅のハイライト。

書を持ち、旅に出よう!



『指輪物語』
J.R.R. トールキン・
評論社文庫

映画『ロード・オブ・ザ・リング』の原作として知られる
壮大なファンタジー。

『ニュージーランド
真夏の聖夜の旅』
黛まどか・東京書籍

併人・黛まどかが神の芸術の
国「ニュージーランド」を旅し、
感じ、そして読む。



アルプス街道をゆく! 大いなる自然のなかで深呼吸



写真提供: ニュージーランド政府観光局
標高3754mのマウントクック。南半球のアルプスと呼ばれている。

映画『ロード・オブ・ザ・リング』の撮影が行われ、壮大な自然を世界中に披露したクイーンズタウン。黄金色の丘陵、清冽な湖、険しい山々など、風光明媚な土地柄が「ヴィクトリア女王にふさわしい」とされ、その名を付けられたといわれています。クイーンズランドを拠点に巡る旅は、大自然との対峙に、驚きと感動の連続となるはず。ニュージーランド最高峰のマウントクック、心安らぐテカポ湖畔と、その脇に佇む「善き羊飼いの教会」。そして、旅のハイライトとなるのは、フィヨルドランド国立公園のミルフォードサウンド。氷河によって垂直に削られた山々が連なり、巨大な滝が海に流れ落ちるダイナミックな風景を、クルーズで楽しめます。そんな数々の景勝地を堪能できるアルプス街道の旅は、レンタカーでのんびりドライブしながら行くのもおすすめ。これから夏を迎えるニュージーランドの大地で、心の深呼吸をしてみよう。

- 航空会社 シンガポール航空
(クライストチャーチクイーンズタウン間はニュージーランド航空)
- 日程 4泊6日
- 料金 「フィヨルドと湖のアルプス街道」(現地日本語ガイドがご案内) 3416ドル~(1室2名利用)
※全朝食・昼食2回付、ツアー代・入場料含
「レンタカーでセルフドライブするアルプス街道」(現地日本語スタッフのサポート付き) 2938ドル~(1室2名利用)
※レンタカー代含、ミルフォードサウンド・クルーズ代含

【お問い合わせ】
グリーンホリデー
Blk 1 Tanjong Pagar Rd #02-24
Tanjong Pagar Plaza
Tel: 6296-1600
E-mail: sales@greenholiday.com.sg
www.greenholiday.com.sg/sin/



写真提供: Hiroshi Nameda
ニュージーランド南島最大の都市クライストチャーチは、ガーデニングが美しい町。



今年4月にオープンした「mothercare」ハーバーフロント店。「mothercare」店舗の中でもアジア最大級の大きさ。

mothercare

フラッグシップストア
HarbourFront Centre
1 Maritime Square #03-07
Tel: 6513-3243
www.mothercare.com.sg



<その他の店舗>

- センターポイント(#01-34/39) ●プラザシンガポラ(#03-08) ●パークウェイパレード(#02-34B) ●コースウェイポイント(#03-14/15) ●ビボシティ(#02-79) ●タンピネスモール(#03-04/05) ●マリーナスクエア(#03-150/1/2) ●KKウーマン&テルドレン・ホスピタル(#01-11/12/13)

※今夏紹介された2008年秋コレクションの洋服は、センターポイント店とビボシティ店にてお買い求めいただけます。

日本未上陸UKブランド
Mothercareで旅支度
シンガポールにいくと、つい四季を忘れてしまいがちですが、季節はもう10月。ベビー連れで海外旅行をお考えの方、気候に合わせたグッズの準備は万全ですか?今回は「mothercare」にご協力いただき、旅に便利

な赤ちゃんグッズをご紹介します。「mothercare」は新生児からのベビーグッズ専門店。全ての商品が安全性と実用性を一番に考え設計・デザインされ、そのこだわりと細部に渡る品質管理の高さで有名。オリジナル商品から世界の厳選ブランドまで豊富な品揃えが魅力です。



ベビーだっておしゃれに旅したい!



嬉しい3点セット
カーディガンセット
人気のハンフリーズ・コーナーのフード付きニットカーディガンと淡青色のボディスーツ、伸縮性のあるボトムスのセット。

デニムでかっこよく
ベストセット
ハンフリーズ・コーナーのフリースの裏地付きベスト、長袖トップスとデニムパンツのセット。デニムは裏地が柔らかいジャージー素材。

BABYBJÖRN®
抱っこひも
シンプルデザインで人気の抱っこひも。前向き抱っこにも使えます。使用可能体重3.5~10kg。



BABYBJÖRN®
トラベルベビーベッド
5kgと軽くて専用のキャリーケース付きで持ち運び簡単。マットレスカバーと、ベッド部分は洗濯機洗い可能。



mothercareオリジナル
スイミングコーナー
スイミングコーナーはハーバーフロントセンター、センターポイント、パークウェイパレードとビボシティ店にて展開中。

mothercareオリジナル
軽量バギー
さっと折りたたみ可能な4輪バギー。旅行用に2台目ベビーカーとして最適。生後6か月から。



プリティピンク!
ガールズジャケット
鳥の刺繍が入った女の子用ジャケット。裏側にもかわいい花柄プリントが施されています。

ふわふわファー付
綿入りジャケット
おでかけジャケット。取り外せるミトン付き。新生児から12か月までサイズも豊富。裏地はジャージー素材。



綿入りあったか
スノースーツ
冬のお出かけウェア。便利なダブルフロントジッパー。手足まであったか取り外し可能なミトン・ブティータン付き。100%ポリエステル製。

BABY TRAVEL GOODS
赤ちゃんのトラベルグッズ
番外編
海外旅行に、年末年始の里帰りに役立つような旅グッズをご紹介します。



Siem Reap
Cambodia | シェムリアップ
カンボジア



ヒンドゥー寺院のアンコール・ワットと、仏教寺院のバイヨン寺院、違いを探してみるのも楽しい。

アンコール・ワット
伝統舞踊と夕日を眺める3日間

12世紀前半に建立されたアジアを代表する遺跡アンコール・ワット。今こそ、安心して訪れることの出来る観光地ですが、1970年代より共産主義勢力の陣地となり、破壊尽くされた時期がありました。1992年に世界遺産に指定されて以降、各国が協力してその修復にたずさわり、美しい姿が蘇りつつあります。本などで、内戦下のカンボジアへの理解を深めておけば、人類の遺産としてア

ンコール・ワットを觀賞できる喜びがさらに増すかもしれません。旬の話題は、今年8月に誕生したシェムリアップ初のショッピングモール「Lucy Mall」。ショッピングの他にも、人気のカフェフルー・パンブキンや、「アンコールクッキー」で有名なマダムサボロのニューショッ「Rainbow Ice」や「Goody Donut」など魅力がいっぱい。行程外ですが、ガイドさんにお願ひすれば時間を割いてくれます。



書を持ち、旅に出よう！



『地震を踏んだらサヨウナラ』

一ノ瀬泰造・講談社文庫

内戦下のカンボジアで天折した戦力メランの生き様は、浅野忠信主演の映画でも話題に。



レリーフには、日常的な庶民の生活や貴族の暮らし、戦闘場面などが描かれています。

- 航空会社 シルクエア
- 日程 2泊3日
- 料金 「アンコールワットの休日」(現地日本語ガイドがご案内) 990ドル~(1室2名利用) ※現地到着後全食、空港ホテル間の往復送迎付き

【お問い合わせ】

JTBトラベルサロン
391 Orchard Rd #04-02
Takashimaya S. C.
Tel: 6735-2345
E-mail: jtbtravelsaloon@sg.jtbasia.com
www.jtbsingapore.com

Cebu Philippine | セブ
フィリピン



フィリピンの中心に位置するセブ島は日本で最もポピュラーなリゾート(上)。1521年にマゼランが造ったというアジアで最初の十字架が収められている六角堂(右下)。

書を持ち、旅に出よう！



『虹の谷の五月』

船戸与一・集英社

セブ島を舞台にした日本とフィリピン混血児の冒険と成長を描いた長編小説。

島全体を取り囲むサンゴ礁の美しさはダイバーたちを魅了してやまない。

- 航空会社 シルクエア
- 日程 3泊4日
- 料金 1月24日(土)~27日(火) 1380ドル~(1室2名利用) ※全食・空港・ホテル間の日本語ガイドと送迎付き ※燃料サーチャージ別

『何もなくて豊かな島』

崎山克彦・新潮文庫(絶版)

セブ島沖合の小島カオハガンを退職金で買い、350人の島民と共に暮らす著者の物語。



写真提供: フィリピン観光局

島全体を取り囲むサンゴ礁
リピーター率の高いリゾート



シンガポールから飛行機で3時間半。周りを大きな島々に囲まれたセブ島は、その地理的條件から台風や津波の危険がなく穏やかな気候に恵まれたリゾート。古くから交易の重要な港であり、1521年にマゼラン一行が上陸したことで知られます。旧正月の連休を利用する産経旅行のセブ島ツアーは行程の2日間が丸々自由行動。近代的なショッピングモールがある市内でのお買い物、古い教会や植民地時代の面影を残す町カ

ルカルの散策、サンゴ礁に囲まれた海でのマリンスポーツなど楽しみ方は自由自在。宿泊は5つ星リゾート「プランテーション」の広大な敷地の中心には人工ラグーンがあり、波がなくお子様でも安全に水遊びができるほか、カヌーも楽しめます。セブ最大の真水のプール「ウォーターズライダー」まであって、一日水着で過ごせちゃいそう。フィリピン随一と評判のスパは頑張った自分へのご褒美に。

世界最大級の船会社
ロイヤル・カリビアン・インターナショナル
2年目のアジアクルーズ就航！



1968年設立の「ロイヤル・カリビアン・インターナショナル」は21隻の客船を持ち、世界中の海でクルーズを催行。最新のアイデアで船上に、2層吹き抜けのレストラン、カジノ、ロッククライミング、ミニゴルフ、プール&ジャグジーなどを設け、そこはまさに洋上のパラダイス。食料やアメニティ、スメント使用料(一部を除く)がすべて料金に含まれているから、これはもう

思いっ切り遊んだもん勝ち！
昨年冬季に期間限定でシンガポール発アジアクルーズを就航させ、今年もまた12月、1月のクルーズを予約受付中。日本人スタッフも乗船し、プーケットやランカウイなど、東南アジアが誇る美しい海へ出発します。とはいえ目的地はあれど、クルーズはただの移動手段ではありません。この船の上こそが、本当のデスティネーションなのです。

アジアクルーズ 3コース

- Best of Malaysia (3泊4日) 329USドル~ クアラルンプール、ペナン 出発日 12/9、12/12、12/19、1/9、1/16
 - Isles of Southeast Asia (4泊5日) 388USドル~ プーケット、クアラルンプール 出発日 12/15、12/27、1/5、1/12、1/19、1/23* & 1/27* *1日正月セーリング
 - Spice of Southeast Asia (5泊6日) 698USドル~ クアラルンプール、ランカウイ、プーケット 出発日 12/22*、12/31* *クリスマス、正月セーリング
- ※すべてUSドルの価格表示。価格は変動するのでお申し込みの際、ご確認ください。

【お問い合わせ】

Royal Caribbean Cruises (Asia) Pte Ltd
20 Raffles Place #11-01
Ocean Towers
Tel: 6395-0033
www.royalcaribbean-asia.com
www.royalcaribbean.jp (日本語)

※シンガポール発のクルーズの地、オーストラリア、地中海、カリブ海、アラスカなどのクルーズについてもお問い合わせください。



ちびっこも楽しめるミニゴルフ。

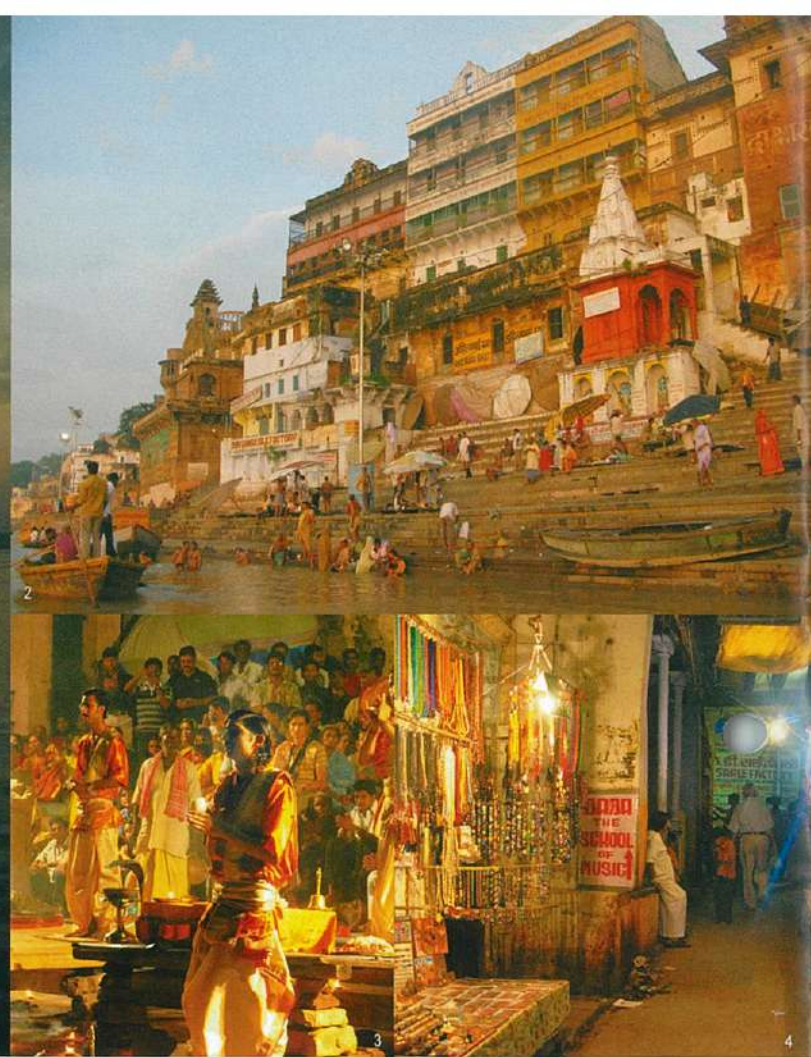
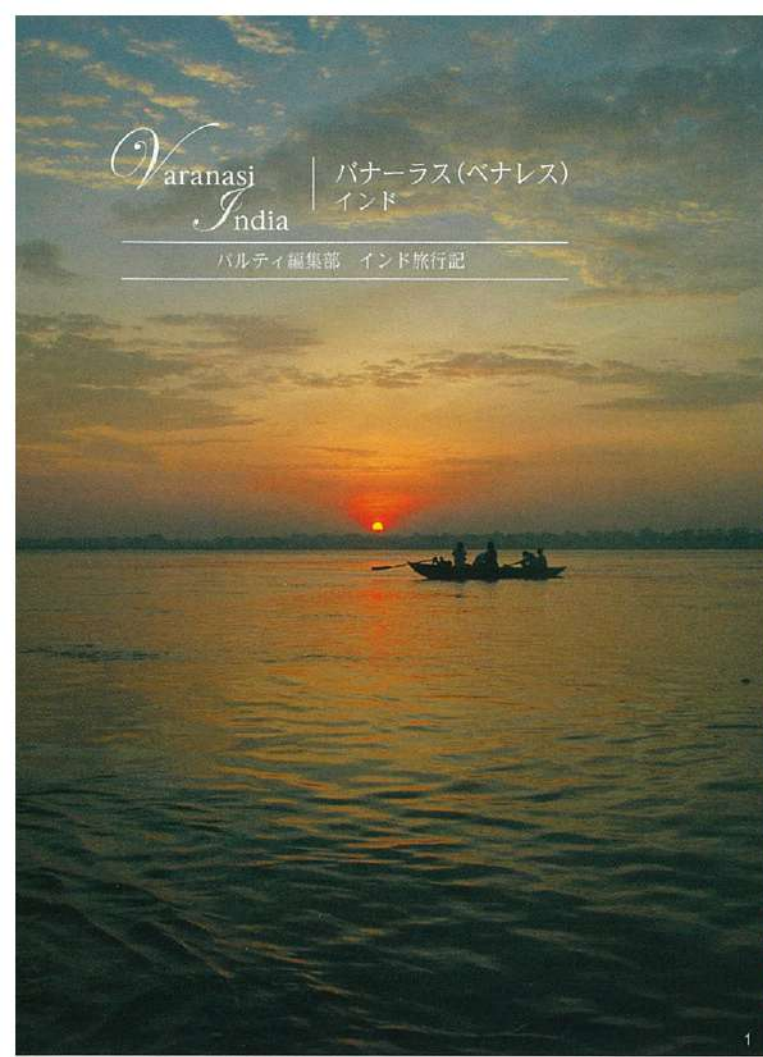
2009年の旧正月は
産経旅行のパッケージツアーで飛ぼう！

- アンダマン海の真珠 『プーケット島』3泊4日 1380ドル~
- 自由気まま&ホテルチョイス可！ 『タイ・バンコク』3泊4日 お問い合わせ下さい

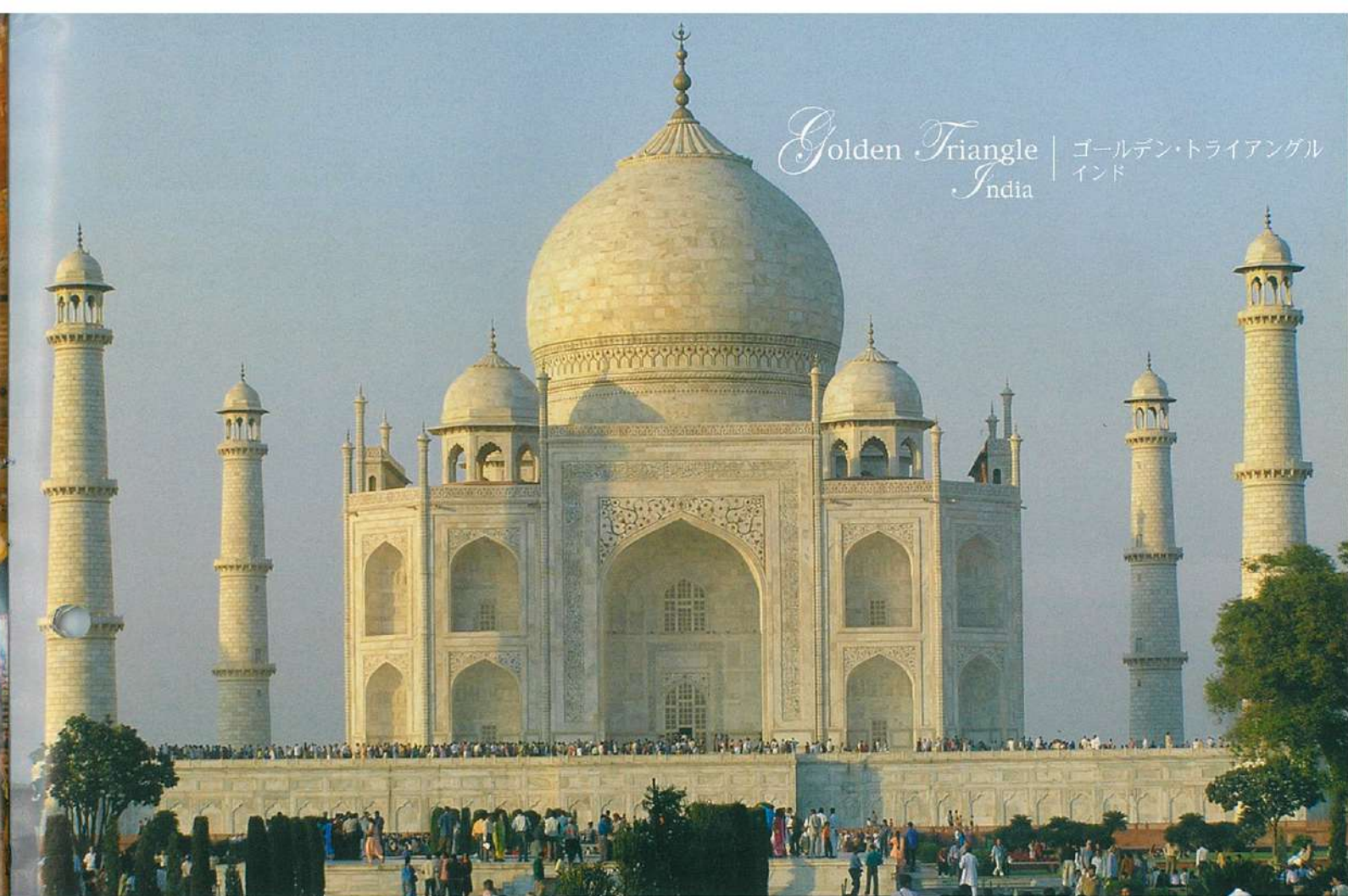
- 『大自然の宝庫・ランカウイ島』3泊4日 980ドル~
- 『ガーデンシティ・パース』3泊4日 1080ドル~
- 『世界遺産・アンコールワット』3泊4日 1130ドル

産経旅行シンガポール社

16 Raffles Quay #B1-17 Hong Leong Building
E-mail: singapore@sankeitourist.com.sg
www.sankeitourist.com.sg
TEL: 6222-6600
FAX: 6224-1400



1.手こぎのボートに乗り、ガンジス河の対岸から昇る朝日を眺める。/2.ガート沿いには、かつてインド各地を治めた王様たちの廟が建つ。/3.毎夜ガートで行なわれる礼拝の儀式プージャー。/4.入り組んだ路地の両脇には商店が建ち並ぶ。



AGRA◆タージマハルは、王シャール・ジャハーンが愛妃の死を悼んで建設した霊廟(上)。

DELHI◆クトゥブ・ミナールは、ヒンドゥー様式とイスラム様式が混在した世界遺産(下)。

書を持ち、旅に出よう!

『深い河』
遠藤周作・講談社文庫
それぞれに業を背負う人々がガンジスで出会う、日本人的なキリスト教感を描き出した作品。

『インドなんて二度と行かないか!ボケ!!』でもまた行きたいかも』
さくら剛・アルファポリス
人気ブログの小説化。旅行者をカモにするインド人達に、へなちょこなから果敢に挑んだ著者の旅行記。

聖なる河ガンジスは
全てを飲み込み流れる



3年間で3回もパナールスに通った元同僚が居ました。「新婚旅行で行きたいくらい」好きだとのこと。それ程までに彼女を引きつけるパナールスには一体何が?期待に胸膨らませながら、5時間遅れの夜行列車でパナールス駅と向かいました。ヒンドゥー教最大の聖地、パナールス。ガンジス河の聖なる水で沐浴すれば罪は浄められ、ここで死に遺灰がガンジス河に流されれば、輪廻から解脱できるといいます。年間100万人を超える巡礼が毎年パナールスを訪れています。縦横に張り巡らされた路地は河沿いの沐浴場や火葬場のガートへとつながり、迷路のような路地をさまよっていると、沐浴へと向かう巡礼者、死者を運ぶ人々、洗濯をする女性たち、祈りの声、執拗な客引き、動物の排泄物、喜捨を求めの子供や僧侶、野良犬、野良牛、野良ヤギ、その他もろもろ雑多なものとすれ違います。訪れる前にはピンとこなかったこねらがひと所に集まるという事実。パナールスに居ると、自然と受け入れられるから不思議です。都会生活ではフタをして、なるべく見ないようになっている物たちが、ここでは生活のとなりになちゃんとある。そういえば、生きるというのとはこういうことだったな、と気づかされたパナールス行でした。

【お問い合わせ】
インド政府観光局
Tel: 6235-3800
E-mail: info@indiatourism.com.sg
www.incredibleindia.org

シンガポールからデリーへは飛行機で約5時間半、デリーからパナールスへは飛行機で約1時間15分、鉄道で約12時間。
※ツアーなどのお申し込み・お問い合わせは右ページ、IK CHIN TRAVELなどの旅行代理店へ。



とにかく元気なインドの子供たち。花などの巡礼者向けグッズを売る店。

書を持ち、旅に出よう!

『インド旅行記4』
中谷美紀・幻冬舎文庫
女優・中谷美紀が97日間かけて旅したインドは「次に進む力と勇気を与えてくれた」国となった。

『河童が覗いたインド』
妹尾河童・新潮文庫
細密イラストと手書き文字で、浮かびあがらせたインドの風貌。空前絶後のインド読本決定版。

『深夜特急3 インド・ネパール』
沢木耕太郎・新潮文庫
インドで繰り広げられる生と死のドラマを眺め続けた日々を、端正な言葉で綴った紀行文の傑作。

JAIPUR◆もとは城塞だったアンベール城。丘の上にあるので象に乗って城までの道を行く。

デリー→アーグラ→ジャイプール
ゴールデン・トライアングル
インドの建築美を求め、夢路を走る

朝焼け、黄昏、月光に照らされるものによって、純白のタージマハルは、さらに神秘的に輝くという。アーグラにあるタージマハルは「世界でもっとも美しい建築物」と評され、新・世界七不思議にも選ばれた。インドが誇る世界遺産。しかし、インドの建築美はこれを見ただけでは語れません。デリーの「クトゥブ・ミナール」ジャイプールの「風の宮殿」アンベールの「城」など、どれも異なる表情を持ち、インド文化の奥深さを知らず。そんな悠久の歴史が培ったインド建築を巡る旅へ出かけませんか?移動の多い旅をするなら、旅行会社に手配を任せて正解。2名からのプライベートツアー(追加料金不要)にすれば、専属ドライバーと快適かつ自由気ままに旅でき、インド旅行のベストシーズンは、10月から3月。さあ、インドの建築クロナリカルを紐解く「ゴールデン・トライアングル」へ、いざ!

目眩めくインドの旅路

◆ゴールデン・トライアングルの旅◆

航空会社: エア・インド
※ジェット・エアウェイズ、シンガポール航空も選択可(要追加料金)

日程: 5泊6日または4泊6日
料金: 1048ドル~

※朝食夜食付、入場料含、車代(ドライバー付)。
※団体ツアーの場合はガイドも付。日本語ガイドは一日単位で依頼可能(要追加料金)。
※デリー→アーグラ→ジャイプール→デリーの順で車にて三都市周遊。
※ゴールデン・トライアングルに加え、カシミールを訪れる8泊9日のツアーもあり。

日本語ガイドの手配やビザ申請など詳細は IK CHIN TRAVEL (イー・チン・トラベル) までお気軽にお問い合わせください。

101 Upper Cross St #03-11 People's Park Centre 営業時間: 10:30~19:00(土曜は10:30~18:00)
Tel: 6535-4334 / 6221-3727 E-mail: sales@ikchin.com.sg www.ikchin.com.sg



アーユルヴェーダと太陽の光で 美顔&バストアップ!

スパの落ち着いた雰囲気の中で本格的なアーユルヴェーダが体験できる「Ayurly Ayurvedic Spa」。9月より太陽の光を利用したシンガポール初のトリートメントが始まりました。

元来アーユルヴェーダは、7日間を最低期間として食事療法やヨガとトリートメントを組み合わせて行うインドの伝統的な学問。その中には、ビタミンCを摂取しながら、一定時間太陽の光を浴びるというプログラムもあります。これをスパでも体験できるよう、「Ayurly」ではスイス製のバイオプトロンという機器を導入。紫外線を抜いた状態の太陽と同じ働きをする光を照射し、細胞の働きを活性化させます。日本ではたかの友梨ビューティクリニックや、女優の藤原紀香さんが使用しているのだとか。

今回は「Bust Lifting」を体験。胸に光を照射した後、乳腺の発達を促すマッサージを施します。これがなんとも痛い! 「イタタタ」と声をあげること必至。痛い程効き目があるのだと聞いて、ひと安心。30回程施術を繰り返せば、美しいバストが永遠にあなたのものに。'紀香'への道は険しいのです。



左/6年制のアーユルヴェーダ大学で学んだセラピストのNazemaさん、右/シンガポールでは今まで病院でのみ使われていたバイオプトロン。



ゆったりとしたBGMでリラックスできる個室。

Ayurly Ayurvedic Spa
2 Serangoon Rd
#05-11/12/13 The Verge
(Tekka Mall)
Tel: 6737-5657 / 6291-2673
10:00~20:00 日休
www.mayooryspa.com

- Bioptron Light Therapy with Ayurvedic Facial (60分・130ドル)
- Bioptron Light Therapy with Ayurvedic Bust Lifting Treatment (70分・130ドル)

Ayurly Ayurvedic Spa がブルネイ共和国に近々オープン予定!



Ayurly™ Ayurvedic Spa パルティ限定 10月のプロモーション

- ◆ バイオストロン・ライト・セラピー
◆ アーユルヴェーディック・フェイシャル 130ドル (60分)
- ◆ アーユルヴェーディック・バスト・リフティング・トリートメント 130ドル (70分)

2 Serangoon Road #05-11/12/13 The Verge (Tekka Mall)
Tel: 6737-5657 / 6291-2673 10:00~20:00 日休 www.mayooryspa.com

日本の子供服がそろうお店

Greenberry Loft

リャンコート店 OPEN & ラッフルズプレイス店 2周年記念
パルティ限定プロモーション実施中!
お洋服3点以上で15%OFF
(来店時にクーポンを提示してください)
※一部適応外商品あり、他特典との併用不可



● ラッフルズプレイス店 1 Raffles Place #05-01 OUB Centre Tel: 6438-3825 11:30~18:30 土日・祝休
● リャンコート店 177 River Valley Road #03-09 Liang Court Tel: 6334-6123 10:30~20:30 無休
E-mail: greenberryloft@gmail.com ※ 両店とも新生児から130cmまで取扱

日本 メディカル ケア グレニーグルス病院

NIPPON MEDICAL CARE

日曜緊急外来

午前 9時 ~ 正午 12時
ホットライン: 6474-7707

3RD Level Annexe Block, 6A Napier Road
Singapore 258500
TEL: 6474-7707 FAX: 6474-4391
E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg

http://www.nipponmedicalcare.com.sg

Phuket Thailand | プーケット
タイ



プーケットからスピードボートで気軽に行けるカイ島。まさに楽園!



トムヤムクンなど、
タイ料理も楽しみ。



Diamond Cliff Resort & Spa

最も賑わいのあるバトン・ビーチへすぐアクセスできる位置でありながら、小高い丘の上にあり、のんびりしたステイを楽しめる。日本人スタッフが常駐し、子供用プールもあり、ファミリーに人気。夕日が見えるヴィラはハネムナーにおすすめ。

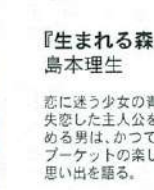


きれいなバトン・ビーチ。そばには、レストランやバー、土産物店、マッサージ店などが多数。

書を持ち、旅に出よう!



『いつも旅のなか』
角田光代・角川文庫
住人も名前も年齢も、なんにも持っていない自分に会いに行く一旅の冒険を教えてくれる世界各地の旅行記。



『生まれる森』
島本理生
恋に迷う少女の青春小説。失われた主人公をなくさぬ男は、かつて訪れたプーケットの思い出を語る。



欲張りなバカンスを求める者よ、 楽園プーケットがその夢叶えよう

世界中のプーケットファン待望の季節が今年もやって来ます! 乾季を迎える12月、1月はプーケットのベストシーズン。欧米からの長期滞在者も多いプーケットのリゾートは、安らぎと活気を兼ね備え、マルチな面白さで、欲張りな旅人の心を満たします。アングマン海を見渡すビーチでのんびりするもよし、ビーチ島をはじめとする珠玉の島々へ出かけるもよし。日焼けで火照ったカラダを癒す極上のスパもおすすです。ナイトタイムは、不夜城のごとく盛り上がる町へ繰り出し、楽園の夜を満喫してみたい。タイ屈指のリゾート地として名高いプーケットには、ゴージャスな一流リゾートから、エコノミーホテルまで、宿選びも自由自在。プーケットの旅は、一人ひとりに思い描く、夢のバカンスを実現してくれるはず。

旅のご用命は郵船トラベル

*旧正月 出発日 限定ツアー	
プーケット	1月23日(夕)~1月26日 MI利用 1月24日(昼)~1月27日 MI利用
モルディブ	1月23日(夜)~1月27日 SQ利用
コタキナバル	1月24日(朝)~1月27日 MI利用
アソールワット	1月24日(昼)~1月27日 MI利用

*スーパースターヴァーゴ	
ベナン・プーケットクルーズ	3泊4日 毎週日曜発
マラッカ・KLクルーズ	2泊3日 毎週水曜発
ウイークエンドクルーズ	2泊3日 毎週金曜発

ツアーの詳細・ご予約・お問い合わせは
www.yusentravel.sgまで
ビンタン島など上記以外のツアーも取り扱っています。
お問い合わせは日本人スタッフまで!

郵船トラベル YUSEN TRAVEL (S) PTE., LTD.
郵船トラベルシンガポール 検査 場所: 高島屋(ニアンシティ)タワーA 9階
営業時間: 平日9:00am~6:00pm(昼休み12:00~1:00pm) 土曜9:00am~1:00pm(日・祝休み)
TEL 6732-1511 E-Mail ysi@ytk.co.jp



シンガポールの住宅・不動産事情

佐藤さんの住宅探し⑥

3ベッドルームを探している佐藤さん、不動産仲介業者の山田さんとともに家探しをしています。

家具付き賃貸がポピュラー

「このユニットの中には家具が全然ありませんけれども、家具はどうするのですか」と佐藤さん。「おそろしくこのユニットは、以前欧米系の人が家具なしで借りていたのでしょ」と山田さん。「シンガポールの住宅は基本的に設備を備えたパーシャリーパーニッシュとか、一般的に家具付きと言われているフルパーニッシュのいずれかで賃貸借が行われています。パーシャリーパーニッシュとはカーテン、エアコン、天井照明、冷蔵庫、洗濯機が備え付けられている状態で、主に欧米系の方が自分たちの家具を持ち込んで借りています。一方、日本の駐在員の多くは家具付きを希望され、これにプラスしてソファセット、ダイニングセット、サイドボード(テレビ台)、テレビ、食器棚、ベッド、ベッドサイドテーブル、化粧台、勉強机とイスなどを含めたフルパーニッシュ(家具付き)でお借りになります。当然家賃は違ってきます」「家具付きの方が高くなるわけですね」「そうですね。もとの家具の状態にもよりますが、500ドルから場合によってはそれ以上家賃が上がるんです」「家具の交換などは家主さんにお願ひできるのですか」「もしその家具や電化製品が古い場合は当然要求できませんが、家主さんがまだ使えると思っている場合、撤去した後に保存する場所がないことを理由に断られてしまうこともありますので、ケースバイケースといえるでしょう。賃貸は、もちろん家具の交換や追加の問題だけでなく、家賃の額、家賃支払の開始時期、法人

ポイント

- あまり壊れやすい家電製品は家主に要求しない方が無難。
- むしろどうしても必要な家具・家電製品に注意を払う。

高野 徹(たかの とおる) TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD THE 21 PTE LTD
1982年東京不動産株式会社入社。マンション・戸建て販売、ビル事業に従事。89年から海外事業部、ロサンゼルス駐在後、93年からシンガポール駐在。シンガポール内外の不動産全般の仲介、エアコン保守メンテナンス業務を手がける。2001年11月東京不動産より会社譲渡を受け現職。宅地建物業取引主任者、シンガポール不動産仲介業有資格。

世界15ヶ国 557校 直営校 世界で教えているのはジオス

英会話ジオス

TOEIC 試験実施校
Student Pass 資格校
文部省(MOE)認定校

秋季生募集開始!

NewクラスOPEN!

スプリントコース (3名前後)
●主婦&ビジネスマンに人気! (初級~上級)
●初めてでも挫折しない少人数制
●振替制度/ペーシッター制度あり

インテンシブコース (10名前後)
●毎日3時間集中(初級~上級レベル)
●色んな国のクラスメートと学ぼう
●スタート時間は9:30~もしくは1:30~選べます。

ペア割引
最大2週間プレゼント!
(10月末までのお申し込み)

他にもたくさんのクラスがあります。まずは無料レベルチェックへお越し下さい!

電話: 6734-7556 担当: 光川
Website: www.geosing.com.sg
www.singaweb.net/geos/
E-mail: aimitsukawa@geosing.com.sg
gicsingapore@pacific.net.sg (日本語可)

20 Bideford Road Wellington Building 4 & 6F PARAGON近く、Park Hotelの裏側

実績 信頼 安心

おまかせください

シンガポールでの不動産

経験豊富なスタッフが日本語でご相談に応じます

- 不動産仲介全般
- 賃貸・売買
- 住宅・事務所・倉庫・工場
- エアコンメンテナンスサービス

ホームページで最新の物件情報をご覧いただけます。またはEメールで情報をお届けします。

東京不動産

シンガポールでの不動産/住居は安心の

TEL 67385033 FAX 67383221
www.tokioproperty.com.sg Email: tps@tokio.com.sg
89 Short Street 09-10 Golden Wall Centre Singapore 188216

JENGGALA Ceramic Homeware

Spend \$80 & above* and be entitled to purchase any vases at 20% off Present this Ad to enjoy this Promotion Valid till 30 November 2008 *Terms and conditions apply

2 Handy Road #03-01 The Cathay Tel: 6732 7881 Open 12pm - 9pm daily

Raffles Japanese Clinic

- ◆一般外来 ◆産婦人科* ◆歯科 ◆皮膚科
- ◆専門医紹介(手術、入院) ◆定期健康診断*
- ◆乳幼児健診 ◆予防接種 ◆カウンセリング*

産婦人科(本院のみ)
●予約制で診察がスムーズ
●分娩も婦人科手術もトータルサポート

医師 田島里奈 (日本産科婦人科学会専門医、医学博士)
●かかりつけの妊婦さんには24時間日本語で医師が対応
●日本語母子手帳配布・胎児超音波検査DVD録画無料
●各種パッケージあり(妊婦健診・婦人科検診・不妊検査・性病検査)

インターナショナル分院でも皮膚科診療を開始しました。詳細はHPで

本院 ◆(ラッフルズ ホスピタル11階) MRTブギス駅すぐ前
診療受付時間 月~金 08:45~12:30, 14:45~18:00
土 08:45~12:00
日・祝 休診
Tel: 6311 1190(代表) 6311 2297(健診専用)

分院 ◆(リャンコートB1階) 明治屋すぐそば
◆(インターナショナルビルディング9階) 伊勢丹スコットの隣のビル
診療受付時間 月~金 09:45~13:00, 14:45~18:00
土 09:45~12:30
日・祝 休診
Tel: 6334 1175(リャンコート分院) 6733 5066(インターナショナルビルディング分院)

Email: j-clinic@rafflesmedical.com
Website: www.rafflesj-clinic.com

シンガポールの健康生活

山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(栗雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めました。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパニーズクリニックがわかりやすくご説明いたします。

ある日の午後、栗雄君が学校から帰ってくる。お母さんに「のどが痛いんだ。それと体がだるい」と訴えました。「あら、風邪でもひいたのかしら? 熱は?」とお母さんは言いつつ、体温計で栗雄君の熱を測ってみると40度もあります。「あら大変。永山先生のところへ早く行って診てもらわなきゃ」

診察室にて

永山先生が診察します。「栗雄君、のどを見せてください。あーん。のどが真っ赤で扁桃腺が大きく腫れていますね。溶連菌による扁桃炎かもしれないので、どの検査をやりましょう」「なんです、溶連菌って? 普通の風邪とは違うんですか?」とお母さんはびっくりして尋ねました。「ウイルスによる風邪とは違って、お子さんがかかりやすい細菌の一種

による細菌感染なんです。この溶連菌は扁桃炎、咽頭炎やとびひを引き起こしたりします。溶連菌によるものかどうかすぐに分かる簡単な検査があるんですよ」と言いながら早く綿棒で栗雄君ののどを試うようにして検査のサンプルを採りました。

溶連菌感染?

そして、10分後。永山先生がお母さんと栗雄君を診察室に呼び入れました。「もう結果が出たんですか?」とお母さん。「はい。検査の結果は陽性で、溶連菌による扁桃炎のようですね」「あら、やっぱり。それでこれからどうしたらいいんでしょうか?」「溶連菌には抗生物質が非常に有効です。熱やのどの痛みなども抗生物質を服用し始めて2日ぐらいて落ち着いてきます。それでも抗生

物質は10日間服用していただきます」「えー! そんなに長く飲むんですか? どうしてですか?」とお母さんは怪訝そうです。「溶連菌は1週間から1か月後に扁桃炎などの合併症として腎炎や心臓に悪さをするリウマチ熱を引き起こす可能性があるんです。そのため、抗生物質を長期間服用して溶連菌を根こそぎやっつけなきゃいけないんですよ」と永山先生は力を込めて説明します。お母さんは心配そうに「抗生物質を10日間も飲んで副作用はないんですか?」「お腹の中の細菌もやっつけてしまいますので、下痢をすることもありますが、その時は整腸剤で対処することが可能です」

まとめ

- 1 溶連菌は扁桃炎、咽頭炎、とびひなどを引き起こす細菌です。
- 2 溶連菌を迅速簡単に検出する検査法が診察室で利用できます。
- 3 溶連菌感染は腎炎やリウマチ熱のような合併症を引き起こすことがあります。
- 4 溶連菌には抗生物質が有効ですが、抗生物質は医師の指示通りに服用して下さい。

溶連菌感染の巻

永山 憲市 (ながやま けんいち)
徳島県生まれ。感染症専門医としてアフリカ、東南アジアの大学・病院に勤務。2003年からラッフルズジャパニーズクリニックに勤務。現在、大阪大学非常勤講師を兼務。



第三回中国語スピーチコンテスト

審査員の方々



日本中国語検定協会理事長
上野恵司 先生



北京語言大学教授
来思平 先生



北京語言大学教授
吳叔平 先生



JSU中国語学院(東京校)
学院長 葛珠慧 先生

9月14日(日)、JSU星
日外国語学院にて、第
三回中国語スピーチコン
テストが開催されました。
シンガポール在住の日本
人による中国語スピーチ
コンテストで、2003
年の第一回、2005年
の第二回に引き続き、今
度も審査員長として中国
語検定協会理事長の上野
先生がわざわざ日本から
お越しくださったほか、
中国北京語言大学の教授
で「漢語会話301句」の
著者来思平先生、学漢語
の著者吳叔平先生を北京
からお招きし、それぞれ
審査員を担当していただ
きました。

コンテストは学生の部、
「一般初級の部」と「一般
中級・上級の部」の3つの
部に分けられ、16名の方
がご自身の日頃の学習成
果を発表してくださいまし
た。審査委員の先生方
の評価に基づき、最後に
各部の上位3名と最優秀
賞の計10名の発表者が入
賞。見事最優秀賞に輝い
た小西さんがJALシン
ガポール⇄日本の往復航
空券を獲得しました。

14日はちょうど中秋の
名月にあたり、コンテス
ト終了後、スピーチ発表者、
見学者が審査員の先生方
と一緒にZooeホテル
にて「お月見懇親会」を楽
しみました。先生方に、自
分が使っている教科書
ばかりと思えます。

まんだりん面白話

第81回



葛珠慧
JSU星日外国語学院院長

「一般初級の部」と「一般
中級・上級の部」の3つの
部に分けられ、16名の方
がご自身の日頃の学習成
果を発表してくださいまし
た。審査委員の先生方
の評価に基づき、最後に
各部の上位3名と最優秀
賞の計10名の発表者が入
賞。見事最優秀賞に輝い
た小西さんがJALシン
ガポール⇄日本の往復航
空券を獲得しました。

にサインをお願いしたり、
中国語に関する質問をし
たりして、大変な盛り上
がりでした。
コンテスト開催にあた
りまして、日本航空をは
じめ多くの企業様よりご
協賛賜りましたこと、誠
にありがとうございます。
また、当日予想以上の
数の見学者の方においで
いただき、会場に入られ
ない事態になりました
こと、この場を借りてお
詫言申し上げます。早く
も第四回へのお問い合わせ
をたくさんいただいたて
おりますので、次回も皆
様に協力をいただき、
さらに盛大に開催できれ
ばと思えます。



シンガポール | 時事刻々 | 第73回

グリーンガイド登場

星の数で観光名所を格付けする
ことで知られるフランスのタイヤ
メーカー、ミシュランの旅行案内「ミ
シュラン・グリーンガイド」シリー
ズで、初のシンガポール版(英語版)
がこのほど刊行された。
シンガポール版で最も評価が高
い「三つ星(訪問を強く勧める)」に
選ばれたのは、ラッフルズ・ホテル、
シンガポール植物園、ナイト・サファ
リ、シンガポール動物園の四か所。
ほぼ衆目が一致するような選択となっ
た。「二つ星(訪問を勧める)」には、

観覧車シンガポール・フライヤー、
ブキティマ自然保護区など三十四
か所を、「二つ星(訪問先として興
味深い)」にはマクリッチ貯水池
など五十六か所をそれぞれ選び、
主な名所を網羅している。
こうした個別の名所案内に加え、
全二百八十八ページの同書は、イ
ラストや写真を交えながら、シン
ガポールの歴史・文化・自然の紹介
に多くのページを割いているのが
魅力だ。一八一九年のラッフルズ
上陸前の歴史から、その後の植民
地時代、第二次大戦、戦後、独立後
とシンガポールの歩みを概観でき
る。近いところでは一九九一年のチュ
ーインガム輸入禁止や、九四年に落



書きをした米少年にむち打ち六回
の実刑を行ったエピソードにも触
れている。
グリーンガイドがアジアを取り
上げるのはタイに次いで二か所目。
「赤本」と称されるレストランガイ
ドでも、シンガポール版が出る日
を楽しみにしたい。



【医療豆知識】【法務カフェ】
【税務・会計ワンポイント】

最新ニュースと実務情報

「時事速報」

「時事ウェブ」

1ヶ月無料試読 受付中

詳細は
http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html



時事通信社 シンガポール支局

電話 6224-4212 FAX 6224-0711
メール jijisp@jiji.com.sg

東南アジア唯一の中検公開会場校!

日本語で学ぶ JSUでニーマンハオ! FM96.3もよろしく

標準中国語教室

10月27日より初級クラス開講

大人気中国語無料体験レッスン実施中!!

経験豊富な教師が親切・丁寧に教えます。

新規韓国語、英語クラス募集中!!

まずは気軽にお電話お待ちしております! ☎: 6336-3055 葛珠慧先生

初級用		NEW テキスト使用						
		月	火	水	木	金	土	日
10:00	初級③	初級③		初級	初級	初級	初級	初級
1:00	新規	初級④		④	②	④	④	
2:00	初級		初級				新規	初級②
5:00	③		③					初級④
6:30		初級④	初級	初級④/②	初級	新規		
9:30		初級②	①	新規	③	韓国語		

JSU Language School
リャンコートM5階
Tel: 6336-3055 Fax: 6337-0535

星日外国語学院
E-Mail: info@jisu.com.sg
www.jisu.com.sg

海外でも安心の、
日本人医師による歯科診療

JGH

日本小児歯科学会認定医
小児歯科専門医が常勤

診療内容
● 歯科一般
● 小児歯科(乳幼児歯科検診・フッ素塗布・シーラント)
● 成人歯科検診、顎関節症治療
★矯正治療(ローカル医師)を始めました

受付時間
● 月～金 08:45～12:30、13:45～17:00
● 土 08:45～12:30
● 休診日: 日曜・シンガポール祝日

JGH デンタルクリニック
JGH DENTAL CLINIC

所在地: 290 Orchard Road #10-01
Paragon Singapore 238859
Tel: 6235 7747 (日本人受付) FAX: 6235 1335
※初診・再診とも電話予約制

ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghmc@singnet.com.sg

ジャパングリーンクリニック(パラゴン10階)内にあります

即座に解決! 中古クラブ高価現金買い入れ
古いゴルフクラブを捨てていませんか?

先月の買い入れ価格の合計金額 = \$68,000

高価買取 無料査定 無料出張

個人・会社でお持ちの中古クラブセットも買い入れいたします。ご来店前にお電話ください

Creative Golf By Joe

シンガポール最大の中古ゴルフクラブ・ボール専門店

Blk 333 Kreta Ayer Road, #01-17 Singapore 080333
Tel: 6227-7760 Mobile: 9633-9086
営業時間 11:30am ~ 7:00pm (平日) 11:30am ~ 5:00pm (週末)
www.creativegolf.net (祝日はお電話でお呼び出し下さい)

秋の呼び寄せ

呼び寄せ	航空会社	大人	子供
東京発	日本航空	36,000円~	27,000円~
名古屋発	シンガポール航空	55,000円~	41,300円~
大阪発	日本航空	36,000円~	27,000円~
福岡発	シンガポール航空	56,000円~	42,000円~
札幌発	日本航空	51,000円~	38,300円~

*福岡発は大人2名以上の料金です。燃油付加料金・その他TAX別途

<家族旅行でバリ島へ>
日本よりシンガポール航空をご利用のお客様は
呼び寄せ+4,000円にてバリへ行けます(東京発
詳しくはお問合せ下さい。(下記料金:航空運賃含まず)

バリ島2泊3日(1室2名利用・朝食・送迎込)

リサタ・バリ (SUPERIOR)	13,000円
グランド・ミラージュ (SUPERIOR)	18,500円
ニッコウ・バリ (OCEAN-VIEW)	27,000円
リッツ・カールトン (RESORT-VIEW)	36,000円

産経旅行 東京: 03-3562-4001
名古屋: 052-586-1081
大阪: 06-6222-6091
福岡: 092-475-1678
E-mail: ofc@sankeitourist.co.jp

シンガポール支店にでも予約承ります
TEL: 6222-6600 FAX: 6224-1400
E-mail: singapore@sankeitourist.com.sg



早いもので

早いもので、連載を続けて2年以上が経ちました。この間に上の子は小学生に、下の子は年少になりました。そして何より変わったのは、上の子が発達障害と診断され、治療と療育を始めたことです。日本にいたころより、落ち着きがなく、チョロ助でしたが、診断を受けてやっぱりかという思いと、これからどうしようという不安でいっぱいでした。障害は、私が仕事で忙しすぎて、かまっていられなかったからか、しつけが厳しすぎたのか、食べ物や薬の影響か、出産時に何か問題があったのか、愛情不

足で母親失格なのかとずいぶん自分を責めましたし、旦那も責めました。私も子供も家庭や保育園でしかられてばかりで、落ち込みました。「なんで? どうしたらいいの?」手当たり次第に障害について調べ、最近になってようやく、この子の障害を「この子らしさ」と受け止められるようになりました。考えようによっては、落ち着きのなさも好奇心から、集中力の短さは、短期集中型。忘れっぽいのは、私と同じ。育児は育児とも言われますが、まさに、「忍耐」(この一字に尽きます)と、ものの見方を変え、新しい人と関わりをもてるすばらしい機会と考えるようになりました。ほかの子供さんと比べると、うちの子のできないことが目立ちますが、やさしさ、人懐っこいところ、パズルや算数が得意なところといいところもあります。それを伸ばしていければなあと思っています。幸いここシンガポールで、ハローハローという療育サー

クルに出会い、親子で自分らしく過ごせる場所を得て、子供にも私にも笑顔が増えました。
妊娠中にできる検査として、血液マーカー検査、羊水検査があります。これらは胎児の遺伝上の障害(ダウン症など)を発見する目的で行われています。また精密超音波は、体の構造的な異常(口唇裂、心臓に穴がある、のう胞など)を発見する目的で行われます。五体満足で健康に生まれて欲しいのは、すべての親の願いです。もし、これらの検査で異常が見つかった場合、カップルは選択を迫られます。手術や内服で治る場合と、遺伝上の異常で、治療ができない場合があります。究極の選択として、産むか産まないかを迫られます。出産時の事故で障害を負う場合や、発達障害のように、検査では予測できない場合もあります。「妊娠するという事は、子供に起きるすべてをひっくり返して受け入れる覚悟が必要」なのです。

JOY CLINIC FOR WOMEN

～産婦人科専門クリニック～
有資格の日本人保健士がおります

- 24時間対応・母乳相談(月・水・金)
- ホスピタルツアーや母親学級も無料で実施。
- 各種手術にも対応。
- 女性の体、赤ちゃんが欲しい方、妊娠、出産についてご相談に応じています。
- 日本語の母子手帳を無料でお渡ししています。
- おっぱいマッサージ対応。
- 保健士による家庭訪問(要予約)
- おっぱいケア、沐浴指導、育児健康相談など。
- 子宮頸がん予防ワクチン取り扱い。

医師: DR.GORDON TAN
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre
Singapore 258498
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935
日本語ホットライン 9115-1718, 8180-5121 (23:00まで)
joyclinicforwomen@yahoo.co.jp (日・英)
受付時間(予約制):
月・水・金 9:00~13:00 & 14:00~17:00
(日本人スタッフ勤務時間 9:00~13:00)
火・木・土 9:00~13:00 (日本人スタッフ勤務時間 9:30~13:00)

ココロからキレイになれる「癒し」の空間

日頃のお手入れのサポートに

帰国や大切な日にあわせた集中ケアに

日本からのゲストと過ごす楽しみに

★ フェイシャル ★	
ノーマル	SS100 (6回 SS420)
	SS120 (6回 SS510)
イオン	SS160 (4回 SS420/6回 SS630・SS680)
IPLイントロダクション	SS180 (4回 SS500)
IPLフルセッション	SS350 (4回 SS1000)
RF	SS350 (4回 SS1000)
★ IPL脱毛	SS120~

日本人エステティシャン経営サロン
MARLY ESTHETIC SALON
402 Orchard Road #04-15 Delfi Orchard
営業時間 9:00~18:00 (最終予約/日祝休)
Tel: 6738-3736 FAX: 6738-8971



MARLY
ESTHETIC SALON



ぜんそくに効くポーズ

胸を開くポーズで呼吸法を練習

正しい呼吸法を学ぶことは、ヨガの大切な意義のひとつ。ヨガのおかげで呼吸が改善でき、ぜんそくが良くなったという人も多いそうです。今回は、毎日続けることで呼吸が楽になっていくエクササイズをご紹介します。
ウエンリーさんのスタジオでは、ぜんそくケアを学べるセラピー・クラスも開催中です。

ポーズ1

キャメル・ポーズ

ひざ立ちし、親指で骨盤をサポートするように、腰に手を当てる。そのまま後ろに反りかえる。太ももに力を入れ、30秒間姿勢を保つ。



ポーズ2

コブラのポーズ

腹這いになり、手を胸の横で床に付ける。腕の力ではなく、背筋で上半身を起こし、胸を開く。肩を下げて、首を長くし、5回呼吸する。



ポーズ3

ボウ・ポーズチャー

腹這いになり、外側から両足首を掴む。そのまま背筋を使って、真上に伸びる。胸を開いて5回呼吸する。



ウエンリー
Wasabi Yoga Studio主宰、集中力、体の柔軟性、活力、バランスなどを強化するビンヤサ・ヨガを実践。インストラクター養成コースも行う。日本語で指導を行う。

MRTクラークキー、セントラル近く
10月新スタジオOPEN!

ママのためのMUMkin
(マンキン)ヨガ実施中
子連れもOK

Wasabi Yoga Studio



54C South Bridge Rd
(MRTラッフルズプレスとクラークキーから徒歩5分、セントラルの向かい)
www.wabisabi.com.sg

インストラクター養成コース
2008年10月上旬開講予定
申し込み受付中

その他、コースの詳細の問い合わせは
お電話でお気軽にお問い合わせください。
Tel: 9731-3987 日本語対応
Ms ウエンリー

日本人オーナーの シルバーとビーズの工房

2008年PMCコンテストに卒業講師3名が堂々入賞!!
写真は同コンテスト入賞作品です。



エスクラフトルーム
131 Tanglin Rd #02-09 Tudor Court Gallery 営業時間 10:30~18:00 (月・日祝日定休)
Tel: 6737-9045 (日本語対応) E-mail: enquiries@ncraftroom.com
各クラスの詳細などお気軽にお問い合わせください
www.ncraftroom.com ウェブサイトをギャラリー中心にリニューアル、立ち寄ってください!

もと 在星妻のJAPAN再発見

帰国妻T | 昨年9月に日本に本帰国。1歳児のママ。乳児を連れて日本・東京の新しい情報を日々探索中です。

～帰国後の仮住まい (デュプレックス・サービス・アパートメント)～

長いシンガポール生活。もうそろそろ赴任して数年。さあ突然の旦那様の辞令や帰国の話。すぐに考えなくてはならないのが、引越や日本での住まいのことではないでしょうか? 日本といっても新しい場所では、土地感もないし当初はどうしようか考える人も多いはず。理想的なのは、日本に着いてすぐ生活できる環境です。ホテル滞在などの選択はありますが、最近、日本でも外国人向け、一時住まいに向けられたサービス・アパートメントが浸透しつつあります。家具・家電が備え付けられ、フロントでは、周辺の情報案内や宅配の取り次ぎ、レンタカーの手配など何でもやってくることができます。帰国後の新しい家探しや子供の学校の手続きなど、ゆっくりと時間をかけることができます。建物も高級感あふれる雰囲気。シンガポールから日本への生活へのギャップも感じないで、新生活への心の準備ができるのではないのでしょうか?



参考: Furnished Service Apartment DUPLEX
http://www.duplexcs.jp/

未来の国際人たちへ

第6回

ぶちすけ

幼稚園を運営している両親の下、シンガポールで幼・小・中・高を過ごす。現在オーストラリアのメルボルン大学理学院に在籍中。



海外・国内での進学事情
放浪カモメはどこへ行く

高校を卒業するにあたって、私はシンガポール・日本・オーストラリアの大学を受験することを考え、家族と一緒に色々資料を集めて調べました。

日本の高校生と違い、私はIBディプロマ(国際バカロレア)を履修していたため、IBの修了試験の結果を大学側に送り、書類選考で内定通知を貰いました。

というのも海外に住む生徒が海外の大学を受験する際、日本のように直接現地に行つて入学試験を受けるという事は難しいのです。

例えば志望校がアメリカやイギリスに散らばっていて、しかも試験期日が近かつたとしても受けることなんてできません。だから海外では医学・法学のようなコースを除く一般的な入学申し込みは、ほとんどIBなどの結果による書類選考で済むようになってきていることが多いのです。

ただ、日本では少し事情が違ってくる。日本の大学はそれぞれ独自の試験を設けていて、その試験よりIBを重視する理由が大学側になりと考えられているそうです。

私が調べた時は、AO入試(アドミツションズ・オフィス入試)にせよ帰国子女特別選抜枠にせよ、現地で試験を受けなければならぬという場合がほとんどで、とても不便に感じました。また、一般試験しか受けることができない大学も多くありました。

そんな事情なので文系はともかく、自分を含めて理系を目指す生徒はあまり日本に帰らないという印象を受けました。

「人材の海外流出」は、重大な問題であるという話を聞いたことがあります。そこには「日本に帰りたいというのをやる」と思つたら海外の大学に行くしかない「そんな事情もあるのではないかと思います。自分の経験を踏まえ、もし後輩たちにアドバイスできるとすれば、月並みな言葉ですが、大学選びで肝心なのは「自分が一体大学で何をやりたいのか、何を勉強したいのかもしくは何をやりたいのかを、一体どうやって見つけたか」それをはっきりさせること。だって、親元を離れて海外の大学へは、たたくのですから覚悟と決意が必要なのです! そのうえで、自分の能力・資格、事情などを考え、志望校を選ぶことだと思えます。

海外・国内での進学事情
放浪カモメはどこへ行く

高校を卒業するにあたって、私はシンガポール・日本・オーストラリアの大学を受験することを考え、家族と一緒に色々資料を集めて調べました。

日本の高校生と違い、私はIBディプロマ(国際バカロレア)を履修していたため、IBの修了試験の結果を大学側に送り、書類選考で内定通知を貰いました。

というのも海外に住む生徒が海外の大学を受験する際、日本のように直接現地に行つて入学試験を受けるという事は難しいのです。

例えば志望校がアメリカやイギリスに散らばっていて、しかも試験期日が近かつたとしても受けることなんてできません。だから海外では医学・法学のようなコースを除く一般的な入学申し込みは、ほとんどIBなどの結果による書類選考で済むようになってきていることが多いのです。

ただ、日本では少し事情が違ってくる。日本の大学はそれぞれ独自の試験を設けていて、その試験よりIBを重視する理由が大学側になりと考えられているそうです。

私が調べた時は、AO入試(アドミツションズ・オフィス入試)にせよ帰国子女特別選抜枠にせよ、現地で試験を受けなければならぬという場合がほとんどで、とても不便に感じました。また、一般試験しか受けることができない大学も多くありました。

そんな事情なので文系はともかく、自分を含めて理系を目指す生徒はあまり日本に帰らないという印象を受けました。

「人材の海外流出」は、重大な問題であるという話を聞いたことがあります。そこには「日本に帰りたいというのをやる」と思つたら海外の大学に行くしかない「そんな事情もあるのではないかと思います。自分の経験を踏まえ、もし後輩たちにアドバイスできるとすれば、月並みな言葉ですが、大学選びで肝心なのは「自分が一体大学で何をやりたいのか、何を勉強したいのかもしくは何をやりたいのかを、一体どうやって見つけたか」それをはっきりさせること。だって、親元を離れて海外の大学へは、たたくのですから覚悟と決意が必要なのです! そのうえで、自分の能力・資格、事情などを考え、志望校を選ぶことだと思えます。

MY SCHOOL そろばん教室

社団法人全国珠算教育連盟会員教場



体験学習ができますよ!
遊びにおいで!

そろばん学習は右脳を活性化し、基礎能力を高めてくれます。

珠算・暗算・フラッシュ暗算検定を実施しています。

クレメンティ校、チャンギ校、プキティマ、オーチャードロード近辺発のスクールバスがあります。
1 Scotts Rd #05-12/13 Shaw Centre Tel: 6737-2401(原口)
www.myschoolsingapore.com

AMY Beauty-Link International

美しくいるヨロコビを感じる

パーティ限定プロモーション

- ◆ IPL脱毛(脇) 58ドル(通常150ドル)
- ◆ IPL脱毛(脚/腕) 168ドル(通常350ドル)
- ◆ まつ毛エクステンション 80ドル(通常130ドル)
- ◆ RFフェイシャル(45分) 88ドル(通常280ドル)

※ 初回のお客様限定
※ 11月末まで

エミーは当地のセレブや有名スター達が通う人気サロンです。下記をはじめ、効果◎の多種のトリートメントをご用意しています。是非、お試し下さい。



エミー 14 Scotts Rd #05-72/73 Far East Plaza
Tel: 6738-2180/9061-2218 11:00~21:00(土・日曜は19:00まで)
日本語で予約希望の場合 Tel: 9615-5305

カイロプラクティックケアPTE LTD.

ドクター ロバート・ワサーマン
カイロプラクティック医師免許(アメリカ)
カイロプラクティック スポーツ医師資格

20年以上の経験と実績があります
頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中中の緊張
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など
19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909
Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

シンガポール国際日本語教会

■ 牧師 岡村直子 ■ E-mail: iics5on@hotmail.com
■ Tel: 6732-1893 Fax: 6732-4060
■ 礼拝(毎日曜日): 16:00-17:30
■ 場所: Kay Poh Road Baptist Church
■ 住所: 7 Kay Poh Road
River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です

日本語と英語のバイリンガルで行なってます。来て見て下さい。♪
平日にも様々なプログラムがあります。お気軽にご連絡ください。

International Japanese Church of Singapore

母体: (財) 富教成人病センター

JGH

毎日笑顔、元気に過ごす海外生活を JGH がサポートいたします

診療科目
● 外来診療 (小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・その他)
● 定期健康診断 ● 乳児健診 ● 医療検査 ● 予防接種
● 診断書作成 ● 理学療法
* 婦人科、健康診断、予防接種、理学療法は予約制

海外在住日本人のための総合医療センター
ジャングリーンクリニック
290 Orchard Road, #10-01 Paragon
Tel: 6734 8871 (代表) 6733 0171 (健康診断予約)
9668 1056 (夜間・休日) Fax: 6733 1213
歯科は JGH デンタルクリニック (当院内) Tel: 6235 7747
ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghmc@singnet.com.sg

日本人医師・医療スタッフ常駐。主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携

Motoko

Clinic For Women

産婦人科専門クリニック
医師は日本語可

受付時間(予約制)
月～金曜日
午前 9:00～13:00
午後 14:00～17:00
土曜日
午前 9:00～13:00
日曜日祭日は休診

290 Orchard Rd #11-13/14 Paragon (S)238859
290 オーチャードロード #11-13/14 パラゴン (S)238859
Tel: 6838-5366 Fax: 6738-9773

日本全国各地の教育事情や国公私立小・中・高受験指導に精通!
30年以上の指導実績を誇る集団教育

能開センター

年少～年長・小学生・中学生 日本人学校生・インター生 MOE(教育省)認可校

新入会生募集!!

学習目的にあわせた6つのコース

- 能開リトルアカデミー (幼児保育) 年少～年長
- 能開プレスクール (小学受験特設) 年少～年長
- 能開センター 中学受験特設ゼミ 小1～小6
- 能開センター 高校受験特設ゼミ 小4・小5
- 1:2個別指導コース 年少～年長 小学生・中学生
- スーパーステップ学習コース 年中～年長 小学生・中学生

ご希望の方には、ゼミ内容の説明や無料体験授業を実施しています。お問い合わせ・入会申し込みは、お気軽に下記まで。

能開センター WAO シンガポール
TEL 6733-5144
受付時間: 月～土 10:00～19:00

583 Orchard Road #09-04 Forum Singapore 238884
全休版 http://www.wao-corp.com

Eis International Pre-school

バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語の先生が担当
のびのび、生き生き、しつかりと子供の心を育てます

愛情あふれる私たちの園を見てください
イースはいつも安心して子供を預けられる場所です

毎日、全力で園生活を楽しんで帰るので、夕食中に口をもくもくさせたままうとうとすることも、幼稚園での出来事やお友達の話、聞いている私たちが嬉しくなるほどの笑顔で報告してくれます。りゅうせい君とお父さん

イース インターナショナル プレスクール (イースト校) 7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)

(ウエスト校)
21 West Coast Road Singapore 127309
Tel: 6777-2911

★ ホームページ http://eisintl.com



ずんこ

シンガポール在住の漫画家。趣味は人間観察。毒吐きですけど自滅も多いです。

第4回 日本人幼稚園編

マーライオンとワルツ



シンガポール日本人幼稚園

251 West Coast Rd
Tel: 6779-3434
www.jks.com.sg

The comic strip is divided into several panels. The main characters are a young boy named Zunko and a girl named Yoko. The story follows their experiences at a Japanese kindergarten in Singapore. Key scenes include: Zunko's excitement about the kindergarten, a discussion about the school's curriculum (English and Japanese), a scene at a dining table with a menu of 'きのご飯' (Kigo no Meshi) featuring items like '味噌汁' (Miso soup), 'キャベツと鶏肉煮' (Cabbage and chicken), and 'とんかつ' (Tonkatsu). There are also panels showing interactions with other children and a scene where Zunko is being picked up by his mother.

リレー連載 子どもを支える教育

第3回 「小さなきっかけ」



平間 友紀 (ひらま ゆき)
今年7月までの約4年間、夫・長男(8才)・次男(5才)の家族と共に在星。在星中は療育サークル「Hello Hello」のボランティアとして活動。現在、ベトナム・ハノイ在住。

私の子ども達はインターナショナルスクールに通っています。英語が全く話せないまま入学した長男は、最初の1か月を毎日泣いて過ごしていました。いつも自分の制服のポケットに「Can you play with me?」と書いてあるメモを入れて通学し、そしてそのメモが必要でなくなった頃から彼はとても楽しそうに出かけるようになったのです。

「英語を学ぶ」のではなく、「英語で学ぶ」学校生活は大変だと思います。しかし、クラスメイトと机を囲んでの勉強や、私から見るオーバーでは? と感じるほど褒められることは、本人達にはとても良い環境だと思っています。長男が5歳の時に担任の先生からのアドバイスで「バランス感覚の良いくない子」のためのスペシャルプログラムをお昼休みに受けたこともあり。投げた風船を一回転したあとにつかむ、豆をつまんで移動させるなどの活動をしてきたようですが、本人は友達と一緒に遊びながら受けているので本来の目的さえもわかってはいません。このプログラムのおかげで私自身が気付かなかった長男の一面を知ることができ、更にその事に対して学校がサポートをしてくれたことを今も感謝しています。

しかし、その長男が7歳になった頃自律神経のバランスを崩します。彼の場合は、些細なことで泣き続ける、忘れないように一日中ノートに様々なことを書き続ける、自分や家族の死に対しての不安などが主な症状でした。なかなか落ち着かないので日本人の先生によるカウンセリングを受けたこともあり。その後、徐々に落ち着いてきた彼を大きく変えたのは、何となく入会した日本人向けのサッカースクールです。毎週末の早起きと暑さでフラフラな私と対照的に、子ども達は生き生き、とても楽しそうでした。おそらく長男は、体を動かすということだけでなく、日本と同じ環境が欲しかったのだと思います。

考えてみると、私自身は「Eoio Eoio」のボランティア活動を通して日本人とつながっていった。私の子ども達にもそういった時間が必要であることに気付くのが私は少し遅かったです。シンガポールに住んでいる日本人の子ども達が必要としている環境が更に充実してくれることを願っています。

特別優待でお問合せは、☎6738-7065
www.seqya.com
振袖で美しく
被布で可愛く

節句屋の七五三は、衣装や小物が自慢! ドレスにも無料でお着替えできます。ママの和装もキャンペーン価格実施!

その1 七五三衣装展示会
10月18~24日
12時~18時 予約不要
会場: 節句屋 (62, Monk's Hill Terrace)
ニュードンサーカスホーカーより徒歩1分

その2 七五三撮影会
11月8-9-16日
12時~18時 予約受付中
会場: picture Me (#01-37, UE Square)

海外にいても七五三は祝いたい。だったら安く手軽に、節句屋で

テンプスタッフシンガポール

求職者の方へ

- ①履歴書・職務経歴書をご送付下さい
- ②専門コンサルタントと面談
- ③求人のご案内・企業への応募
- ④面接のアレンジ

企業様へ

- ①お電話・E-mailにてご依頼下さい
- ②ご希望があれば御社へお問い合わせ致します
- ③適材者をご紹介致します
- ④就労ビザのサポート

お問い合わせはこちらまで
日本語対応可能

Tel: (65) 6226-1308 Fax: (65) 6226-3889
E-mail: good-job@tempstaff.com.sg
16 Raffles Quay, #27-04 Hong Leong Building, Singapore 048581

生きてく、英語。

Berlitz

あなたの期待に応えます!

好評につき **プロモーションを10月まで延長実施**
プライベートレッスン(60レッスン)5%OFF
※10月末までのお申し込み

また、少人数の「セミ・プライベートレッスン」&友人の輪も広がる「グループレッスン」の説明会も実施中!
(毎週水曜日)※要予約

ベルリッツは最高の教師陣と効果的なベルリッツ・メソッドで皆様の英語学習をサポートします。

ベルリッツ・ランゲージセンター
391B Orchard Road, #16-01/02 Ngee Ann City Tower B
Tel: 6733-7472
お問い合わせは根田(Ms.)まで日本語どうぞ
www.berlitz.com

ギフトの季節・ラッキードローは毎日3時からスタート

★メリークリスマス★

FANCY FAIRE

ハンディクラフト・シルバー・絵画・アンティーク・衣料・ジュエリー・家具・珍しいギフトなど
テナントは世界各国から

入場無料!!!

オーチャードホテル 3階
オーチャード・ボールルーム&ラベンダールーム
2008年10月14日(火) 10:00am~7:00pm
2008年10月15日(水) 9:30am~5:00pm

www.fancyfaire.com

EXPATLIVING Expat Living Magazine: The Official Magazine
Copyright 2008 and licensed by Expat Living Publications

記者会見

にっぽん細見



小橋 繁好

(こはししげよし)
1948年、岡山市生まれ、70年、新聞社に入社し社会部記者として事件、司法などを担当。現在、テレビ局で報道と番組制作を担当している。

テレビをつけたら、画面の隅に「首相辞任」の文字があった。アナウンサーと放送記者らしい男性が話し合っている。どうやら辞任記者会見が終わった直後らしい。解説よりも、はやく記者会見の模様を放送して欲しい、と思いつきながらテレビの前でじっと待った。

2代続けて、総理大臣が政権を投げ出した。こんな政治家を持った日本は不幸だ。世界中の笑いものになっている。

辞任を決意した首相は、記者会見でその理由を説明する。1年前の首相は、訳の分からない理由で辞任の弁を述べた。後になって、「本当の理由は健康問題」と説明した。今度の首相は「国民のため」と主張した。しかも、「私はあなたと違って自分を客観的に見れる」と開き直った。

これまで、数多くの記者会見に出たが、突然、連絡がある記者会見は不吉だ。「1時間後に集まってください」と言われたら、かなりの「大事件」だ。ネタは何

かを探る。締切時間が迫っている場合は必死だ。時には、のんびりした記者会見もある。「記者会見をしたいのですが、時間を空けて頂けますか」といった申し込みもある。この類は宣伝が目的なので、興味はわかない。

報道機関が取材先でつくっている「記者クラブ」に対する批判は強い。「排他的で仲良しクラブだ」という声だ。特に、記者クラブが仕切る記者会見に対する風当たりは強い。指摘される問題は少なからずある。しかし、正確でない面もある。すべての記者が、すべて記者会見だけで取材し、原稿を書いているのではない。普通の記者は、記者会見で得た情報に加え、様々な角度から周辺取材をする。その情報に反する立場の意見も聞き、報道する。

「にっぽん細見」は今月号で終了いたします。ご愛読ありがとうございました。

inle myanmar 本格ミャンマーCuisine

Rice セット @ \$8.5~
Rice ディッシュ+ドリンク

Noodle セット @ \$7.5~
Noodle ディッシュ+ドリンク

デザート FISHWE YIN YEI

インレー | inle myanmar

マリーナスクエア店 | ペニンシュラプラザ店

6 Raffles Boulevard #02-201 Marina Square | Peninsula Plaza #B1-07A/B

Tel: 6338-8772 | Tel: 6333-5438

www.inlemyanmar.com.sg 営業時間: 11:00~22:00 年中無休(両店とも)

开始学中文!

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座

新規初級中国語開講予定日

①10月19日(日) 13:15~15:45 ④10月21日(火) 15:00~16:40
②10月20日(月) 10:00~12:30 ⑤10月22日(水) 10:00~12:30
③10月20日(月) 15:00~16:40 ⑥10月24日(金) 13:00~15:30

※③(月・水/週2回コース)、④(火・木/週2回コース)

◆1クラス: 4~9名
◆授業料: (初級コース) 420ドル(税込) / 30時間
週2回コースの場合 18回、週1回コースの場合 12回。
◆日本語の話せる経験豊富な中国人講師が丁寧にお教えします。
又、日本人専属コーディネーターもお手伝いいたします。
◆現在初級から上級まで多数開講中、途中入学も随時受け付けております。
◆「中上級者向け会話クラス」も開講中。

無料体験レッスン日

①10月12日(日) 13:15~14:15 ④10月14日(火) 15:00~16:00
②10月13日(月) 10:00~11:00 ⑤10月15日(水) 10:00~11:00
③10月13日(月) 15:00~16:00 ⑥10月17日(金) 13:00~14:00

プリティッシュイングリッシュコース募集中。詳細はお問い合わせ下さい

IKOMA Language School 日本語ホットライン

Tel. 6238-0055 (平日 10 am~6 pm)
(Mr. 紫野・Mr. 中川まで)

#12-07 Shaw House (伊勢丹スクエアのオフィスビル)
ホームページ www.ikoma.com.sg

Stellar Medical Aesthetic Clinic

Stellar Medical Aesthetic Clinic
は有資格ドクターによる、最先端で効果的なトリートメントを提供しています。お電話によるお問い合わせもしくはウェブサイトに気軽にアクセスしてください。

美しく健やかでありたい人に

パルティだけの10月・11月プロモーション

- レーザー脱毛(脇下) 350ドル(5回コース)
- スキンタイトニング 280ドル(顔と首まわりを引き締めます)
- アンチエイジングフェイシャルトリートメント 200ドル
クレンジング+グロースファクター+ファームングマスク+MLDフェイシャル(乾燥肌、くすんだ肌に効果的です) ※11月末まで

—ステラStellar自信のスキントリートメントをお試しください。—

- レーザーフェイシャルリジュベネーション(色素沈着やひずんだ肌の解消、毛穴縮小など)
- レーザー脱毛
- スムージング・ボディピール(背中ニキビ、ニキビ、ざらついた肌の解消など)
- ボディコントアトリートメント(産後、腹部のゆみの解消など)
- スキンタイトニングトリートメント(顔、首、ボディの引き締め)

Stellar Medical Aesthetic Clinic LLP
Novena Medical Center 10 Sinaran Drive #11-31 Square 2
Tel: 6397-2722 10:00~19:00(土曜16:00まで) 日休
www.stellarclinic.com

sessions Salon

家族のような温かさで迎えてくれるヘアサロン

- カット30ドル~
- デジタルパーマ200ドル
- パーマ80ドル~
- カラー70ドル~
- エクステンション1束2ドル~
- ストレートパーマ160ドル~

12周年記念プロモーション
ヨーロッパの人気ブランドTUFTヘアグッズプレゼント。
1レシートのご利用料金ごとに、以下の商品を差し上げます。

200ドル以上 アイロン
150ドル以上 ブロードライヤー
80ドル以上 コーム&ヘアクリップ

Sessions Salon 1 Coleman St #02-11 The Adelphi
営業時間: 月~金11:00~20:00、土10:00~19:00、日祝休
Tel: 6336-6268 E-mail: sessions_salon@yahoo.com

シンガポールと日本、住み易さにおける夫々の長所短所については読者も色々ご感想がござらう。当方にとり、どちらも友人や親戚がいる懐かしい所なのだが、ここ11年間過ごしてきたバンクーバーもく住めば都、見慣れた光景にも時おり「カナダらしさ」を再発見したりして独りでニマリする事がある。

在・外・や・ぶ・に・ら・み 大人が「スケボー」で 行き来する街

その一つは、大人が白昼の街中を堂々とスケートボードで行き来していること。やはり青年が多いが、中心ビジネス街でも車やバスの間をスイスイ走り抜け、歩道の手前でボードの一端を踏んづけて跳ね上げたのを掴んでスタスタと歩き去ったり、歩行者が少なればまた歩道を滑っていったりする。

かなり危険な筈だが皆熱練らしく、最近自宅付近で片側2車線ずつ300m位続く長い坂を車で上っていると、車がまばらな反対方向を3人の若者がスケボーで悠々とスラロームしながら滑降していった。彼らの歓声と我が物顔が印象に残った。

ちゃんと乗れさえすれば自分の乗り物には責任をもつといった風気がカナダ人にはあるようで、バイク・スケボー・ローラー・スケート専用車線が多く設けてあり、法規的にも許容している。アジア諸首都よりずっと低い人口密度だからできるのだろう。中心部から車で20分弱の森林のそばに住んでいるが、近所の商店街でも通行車両が途切れることがよくある。

もう一つは、例の二、三人がけのベンチだ。公園やバス停等のみならず、飲食店やカフェ、コンビニ店、図書館、銀行など

の入り口脇によく設置してある。早朝や夕刻など閉まっている時でも年配から若い男女まで座って一服していたりする。その他図書館や美術館の正面の石階段などでも、天気さえ良ければつかの間くつろぐ風土。或る関西出身の移住者は「かったるい」とも言っていたが、

また風光明媚な海岸の公園や森林の小道脇などに多くのベンチが設置してあり、その数も少しずつ増えている。一つ一つにこの道(風景)

をこよなく愛した誰かを偲んで等と記した記念プレートが付いている。公園管理局によると、追悼その他記念プレートを一口10年間4千ドルの寄付で望みのベンチに付けてくれる由。維持経費の足しになるし、寄付者には公衆に利用してもらえぬ記念物が残る。一石二鳥ではないか。

結局地元自慢になってしまったが「食」における名物を一品あげるとすればサーモンの刺身に尽きる。北米各都市中随一と思われるほど寿司屋が多く、サケの原産地なので味も新鮮さも文句なし。リーズナブルな価格でとろけるような刺身が堪能できる。国際都市だからエスニック料理店も多い。でもシンガポール・インドネシア料理だけは本場にちょっと通わない。香料の効き目がまいちなのだ。

渡邊 正樹

(わたなべまさき)
東京生まれ。特派員の父と共に一家で英国、イタリア生活を体験。東京に戻り大卒後、ロンドンのライター通信に就職。ローマ、ワシントン、パリ各支局勤務を経て、フリーランサーに転向。サンフランシスコと東京で70年代を過ごした後、シンガポールに移住。英字紙、シンガポール経済開発局(EDB)広報部、航空会社機内誌編集を歴任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。



お知らせ

**ピアニスト「天平」
シンガポールチャリティー
コンサート**

ジャンルを超越したピアノ界の革命児、コンポーザー・ピアニスト「天平」(てんぺい)。今年6月にデビュー・アルバム「テンペイズム」によりデビュー。その肉体を存分に駆使した激しい楽曲を作り出す一方、その風貌からは想像もつかない繊細な楽曲も自ら作曲・演奏し、デビュー以来、多くの人を魅了し続けています。

日本におけるコンサートツアーとシアトル公演を終え、この度シンガポールで初のチャリティーコンサートを開催。圧倒的なパワー溢れる曲、思わず涙を誘う優しい曲を存分にお楽しみ下さい。

収益金の一部は日本人会婦人部チャリティー活動に寄付されます。



日時●11月8日(土)
第1回14:00~15:30(開場 13:30)
第2回18:00~19:30(開場 17:30)
場所●日本人会Auditorium room(3F)
チケット●20ドル
(10月1日より日本人会1Fフロントオフィスにて発売開始)
問い合わせ●日本人会事務局 光安
Tel: 6468-0066(内線4206)
天平公式HP●www.tempei.com



とくとも情報

**クーバー・コーチング・
サッカースクール
シンガポール開校
入会キャンペーン実施中**

世界的に認知されている優れたメソッドと、充分にトレーニングを積んだプロのコーチ陣により、子供達ひとり一人の技術の向上と、将来を担う子供達の「心と身体の健康の醸成」を追求しているクーバー・コーチング・ジャパン。そのシンガポール校が9月にオープンし、現在入会者募集中です。10月末までは入会金半額キャンペーンを実施中。対象は幼児、小学生、中学生の男女です。この機会に、お友達を誘って一緒に練習へ参加してみませんか?

無料体験・入会お申込み
問い合わせ先
Tel: 9270-8455
E-mail:
singapore@coerver.co.jp
http://www.coerver.co.jp



特典内容

- 入会金50%OFF(10月末まで)。
- 入会先着25名に「アディダス社製Tシャツ」をプレゼント。
- 入会者全員に「クーバー・ロゴ入りサッカーボール」をプレゼント。
- 日本国内のスクールに転校される場合、入会金不要(日本全国で75校)。
- シンガポール・日本で開催されるキャンプ等のイベントにスクール生優先申込みができます。

お知らせ

**CREATE YOUR STYLE WITH
CRYSTALLIZED™ — Swarovski Elements**

ファッション、ジュエリー、インテリアなどのカットクリスタル製作で有名な「スワロフスキー」。11月1日(土)、2日(日)にサンテックで同社主催のピーズフェアが開催されます。開催日には多彩なワークショップが行われ、有資格インストラクターによる最新のテクニックやスタイルの特別コーチン

グも実施されます。また日本から招待したスペシャリストによるデモンストレーションなど見どころ満載です。自分オリジナルのジュエリーやアクセサリーを作ってみようという想いを実現するチャンスです。美しい数々の作品はきっと、インスピレーションを高めてくれます。



イベント会場●
サンテックシティ
(Tropics Atrium)
11月1日(土)、2日(日)
10:00~20:00
問い合わせ●
Swarovski
Singapore Trading Pte Ltd
2 Alexandra Rd #03-01
Delta House
Tel: 6273-0707

お知らせ

**10月より新スタジオ
に移転します。**

本誌連載記事でおなじみのウエンリー先生が主宰するワサビ・ヨガ・スタジオが10月より新スタジオに移転します。場所は通学に便利な、MRTクラークキー最寄り、セントラルの向かい。同スタジオでは、集中力、体の柔軟性、活力、バランスなどを実践する「ピヤサ・ヨガ」を教えています。そして、日本語による丁寧な指導、初心者コースからインストラクターコースまでの幅広いメニューが好評です。

スポーツの秋! ヨガを始めてみませんか。

wasabi yoga studio
54C South Bridge Rd
(MRTラッフルズプレイスまたは
クラークキーから徒歩5分)
Tel: 9731-3987(日本語対応)
www.wabisabi.com.sg



お知らせ

**クリスマスプレゼントを探しに
クリスマスファンシーフェアへ行こう**

クリスマスファンシーフェアが10月14・15日に開催されます。ここで見つかる商品は、真珠、金銀、ルビーにダイヤモンドなどの輝く宝石をはじめ、絵画、ハンドメイドリネン、アンティークグッズ、おもちゃ、洋服など普通のショップでは見かけない珍しい品ばかり。

地元シンガポールのみならず、日本、フランス、フィリピン、ベトナム、ミャンマー、タイ、ラオス、香港、オーストラリアなどから出展者が参加します。その数は120店以上。今回見逃せないのが、クリスマス飾りと手作りのクリスマスギフト。今年のクリスマスプレゼント選びはファンシーフェアで決まり!



クリスマスファンシーフェア
10月14日(火)10:00~19:00
10月15日(水)9:30~17:00
入場無料
オーチャード・ホテル3F
ボールルーム&ラベンダールーム
www.fancyfaire.com



とくとも情報

**お肌をいたわって女子カアッ!
Skin Careのお得な
フェイシャルプロモーション**

シンガポールで生活していると、どうしても避けられないのが肌トラブル。日々紫外線にさらされている私たちの肌は、過酷な生活条件下で今にも悲鳴をあげそう!?

でも、恐れることはありません。私たちに心強い助っ人が付いています。「Skin Care」は確かなハンド技術でクオリティの高いマッサージを施すビューティショップ。お店を訪れるお客様の約60%が日本人で、その高い効果に満足し、リピートされる方も多くのだとか。最新美容機器のIPLを使用したフェイシャルや脱毛もあり、特に人気です。

その「Skin Care」が、特別にバルティ読者向けのお得なプロモーション

価格を設定してくれました。もちろん人気のIPLフェイシャルと脱毛も含まれています。

IPL脱毛とは、強力な白色ランプから照射される様々な波長が混ざった光を、一度フィルターにかけ、その中から脱毛に効果のある波長だけを取り出して毛根に照射するというもの。レーザー脱毛と同様に毛の再生組織を破壊させて永久脱毛を可能にします。レーザー脱毛に比べて費用が安く、痛みが少ないのが特長です。

この機会に、今まで挑戦できなかった初めてのケアにトライしてみませんか? お気に入りのスキンケアがひとつ増えるかもしれませんよ。

バルティ読者限定プロモーション

シミ・くすみ・たるみをノックアウト
人気のIPLでふるふる肌を手に入れよう
●IPLフェイシャルジュビネーション
128ドル(通常280ドル)

痛み、副作用の心配もなく安全な脱毛
汗腺に働きかけ脱臭効果もあり
●IPL脱毛 ヘアリダクション
ワキ 58ドル(通常150ドル)
肘下 98ドル(通常280ドル)
膝下 138ドル(通常380ドル)

ダイヤモンドピールお得意にトライ
肌、顔、首の特別パッケージ料金
88ドル(90分)
●3 in 1 フェイシャルトリートメント
ダイヤモンドピール
アイスセラピー
ネックトリートメント

※ご予約の際にバルティを見たて伝えてください。
※各プロモーション価格はお一人様一回のみ有効。
※11月まで。

Skin Care
The Beauty Shop
304 Orchard Rd #03-46
Lucky Plaza
Tel: 6737-7660
11:00~20:30
(土・祝日19:00まで)
日休



海外生活でのアクシデントに適切に対応できますか?
**大切な子供・家族の命を守る
レスキュー講習会実施中**
出張講習会、グループでの申し込みも可

プログラム内容
CPR(心肺蘇生法)+子供のためのケア+AEDの使い方
4日間(90分/日) 100ドル

Scuba Photo & Equipment Centre
5 Koek Road #B1-04 Cuppage Plaza, Singapore 228796
Tel: 6732 5582 Fax: 6732 0617 E-mail: tolawase@specdivers.com

関西学院大学継続
**啓明学院中学校・高等学校
2009年度シンガポール入試**

日時:2008年11月23日(日)
会場:シンガポール日本人会
出願期間:10月20日(月)~11月14日(金)

詳しくはホームページをご参照ください
web: <http://www.keimei.ed.jp> email: venus@keimei.ed.jp

「パーティを一緒に作りませんか」

募集

グラフィックデザイナー
(フルタイム/パートタイム)

DTPオペレーター
(パートタイム)

営業助手
(フルタイム/パートタイム)

お問合せ・経歴書送付は、
takamori@asahi-np.com.sg まで
ご連絡ください。

ティンデール
TYNDALE EDUCATION GROUP
SINCE 1990

★奥様のための英語クラス
ネイティブ講師/日本人講師
レッスン中の託児サービスあります

★日本人講師による「えぶりでい英会話」

★ワーキングアダルトのための英語

★フルタイム(毎日5時間)英語クラス
スポンサーシップ・学生ビザ申請代行

英国の大学、学位取得コース

- ・MBA・ビジネス
- ・コンピューター
- ・エンジニアリング

33 Middle Road #01-01 (S)188942
(MRTブギス/シティホール
駅から7分/バス停至近)
Tel: 6334-0617 槐(えんじゅ)
日本人コーディネーター



personal voice

じらんじらん
無料伝言板

- 掲載ご希望の方は、**ファクシミリ(6278-2517)**、**郵送**(Blk4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158 Singapore 162004) または、**Eメール (info@parti.com.sg)** で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関するお問い合わせは一切お断りしております。
- 締め切りは毎月10日正午**です。
- 無料掲載分**で字数が多い場合、一部割愛させていただきます場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。
- 営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料**です。また、探しています、お知らせでも**企業や店舗の営業案内、テナント事務所等**は有料となります。掲載料は**50字以内\$30、100字以内\$50**。クロスチェックを原稿と一緒にご郵送ください。支払先は**Parti Pte Ltd**です。
- このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

■日本語教師養成420時間通信講座

文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本は60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。
授業料: 1740オーストラリアドル(送料込み)
期間: 1年間(半年も可)
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル
創立22年 卒業生1800名突破
World Japanese Language Centre
4 / 1 Cleland Rd, Artarmon NSW 2064
AUSTRALIA
Tel: +61-2-9904-7239
Fax: +61-2-9904-7241
Email: customer@wjlc.net
www.wjlc.net

■中国語教えます

中国語会話の個人レッスンをします。1時間\$50。詳しくはお電話かSMSにてお問い合わせください。
Hp: 9696-3121 (Ms. 李)

■3か月で英会話が話せるようになります

正しい発音できれいな英語。ビジネスマン、主婦向けグループ、プライベートレッスン、子ども向けグループレッスン。オフィスへの出張も可。
Hp: 9871-6383 (日本語)

■和テイスト陶芸教室生徒募集

受講料\$290(10回分、週1回)
日時: 午前: 火、水、金、日
午後: 火、土
講師: 林 錦輝(リム・キムフイ)
セラミックハウス
Blk 9004 Tampines St 93 #02-102
Tel: 6784-0024 (日本語可)

■アコースティックギター、エレキギターを教えます
プロのギターリストが、アコースティックギター、エレキギターを教えます。子どもから大人まで、初心者からステージパフォーマンスレベルまで教えます。出張レッスン可。

Hp: 9665-5090 (ラティフ)
9689-1451 (タケウチ)

■茶道のお稽古

新しい茶室が出来上がりました。シンガポール滞在中に茶道のお稽古してみませんか。
稽古日: 月、火、水、金、土
時間は曜日により異なります。夜のお稽古もあります。このほかに、毎月、茶事ほかの稽古を行います。※初心者コース(4回)、子供コースは随時受け付けております。
〈今後の主な行事予定〉
10月5日(日) 茶懐石講座(日本人会)
11月16日(日) チャリティー茶会(日本人会)
12月4日(木) “お茶と和菓子の会”
協会茶室 177 RiverVally Rd #02-11
Liang Court (S)179030
お問い合わせ:
茶道裏千家淡交会シンガポール協会
Tel: 6344-4175 / 9733-9146

求人

■日本人英語教師募集

ティンデル・ランゲージ・センターでは日本人の英語教師を募集しています。毎週木曜&金曜、9:30~13:30。PRDPをお持ちの方。英語を教えた経験のある方優遇。MRTブギス駅ちかく。ご興味のある方は電話またはE-mailでお気軽にお問い合わせ下さい。
担当: 槐(えんじゅ)
Tel: 6334-0617
E-mail: tazuko@tyndale.com.sg

貸します

■コンド貸します(ホランドヴィレッジ徒歩2分)
家具付き、2ベッドルーム+2バス、設備: プール、子供用プレイグラウンド、便利で清潔なコンド。月\$3000。
連絡先
Hp: 8168-1644 (ジェーン / 英語)
Email: choonloo@gmail.com

差し上げます

■キャンサープラム鉢木
キャンサープラムをご存じですか? 生命力が強く、水と太陽が大好きです。時々、オレンジ色の花が一日だけ咲きます。たくさん枝が増えたので、ほしい方に分枝します。かんたん根付きます。
Tel: 6363-0716 (14:00以降)

譲って下さい

■ドラムセット
ドラムを習っています。どなたかドラムセット一式を譲って下さい。
HP: 9137-4851

お知らせ

■シンガポールビエンナーレ2008 日本語ガイド
2年に1度の現代アートの祭典がやってきました。テーマ「Wonder」には、素敵と感嘆したり、不思議を感じるだけでなく、疑いの意味合いも含まれます。日本語ボランティアと共にその世界を体感されませんか? 会場は2か所。週2回ガイドを行います。
シティホール: 11:30~ 毎火・土曜日
サウスビーチ: 13:30~ 毎火・土曜日
入場料: \$10
会期: 2008年11月16日まで
その他詳細
URL: www.singaporebiennale.org

■こころのカウンセラーすぬうびいのうえの無料カウンセリング

あなたの日々のモヤモヤ、がまんしていること... 少しくつたまっています。ストレスがいっぱいになって、健康を害する前に、スッキリと吐きだしましょう! カウンセリングは、あなたのスッキリのお手伝いをいたします。こころのカウンセラーすぬうびいのうえは、定期的にシンガポールに訪星し心理カウンセリング、セミナーをビジネスパートナーと行っています。カウンセリングを受けてみたいけど、こんなこと話してもいいのかな... など迷っていらっしゃる方、ためしてみたい方、先着5名を無料でカウンセリングいたします。訪星予定・セミナーにつきましては、下記へお気軽にお問い合わせくださいませ。
Studio Cura (スチューディオ クーラ)
担当: すぬうびいのうえ
Email: info@studiocura.com(守秘義務厳守)

■テニスクラブ くらゆり

毎週月曜日 9:00~12:00
St.Wilfrid Tennis Centre
女性ばかりで楽しくテニスをしています。体動かし・口動かししたい方、大歓迎です。ご連絡をお待ちしています。
Tel / Fax: 6275-8276(木村)
Email: kimurakun88@hotmail.com

■サークル名: 倶楽部CCK

CHOA CHU KANG地区に住む日本人の集まりです。10月末にオフ会をします。CCK地区にお住まいの方は是非ご連絡ください。
連絡先
Email: clubcck@yahoo.co.jp

■家族や友人のお酒や薬物の問題でお困りですか?
アラノン(Al-Anon)は身近な人のアルコール(又は薬物)の問題を抱えている家族と友人の集まりです。アラノンの唯一の目的は、アルコール(または薬物)依存症者の家族、友人を助けることです。自分達の自由な献金だけで自立している自助グループですので、会費などは一切ありません。
日時: 毎週土曜日 17:30~18:30
会場: Novena Church (ノベナ教会)
300 Thomson Rd
(※会場はお借りしているだけなので会場への問い合わせはご遠慮願います。)

シンガポールアラノン日本語グループ
Email: japalanonsing@hotmail.com

■「日本のテレビがリアルタイムに視聴できます」
シンガポールに「ニッテルTV」が登場しました。ソニーのロケーションフリーを使用するので高機能で安心です。現在、無料で出張設置サポートを行っています。

初期: ¥9,870 月額: ¥5,250
※機器代金は別途必要

お問い合わせは日本語でお気軽にどうぞ
Tel: 6729-6804 (田中まで)
Email: sg@nittel.net
URL: http://www.nittel.net/sg/tv/

■ミュージアム情報

・国立博物館
歴史ギャラリーに「日本語音声ガイド」が設置され、更に充実。歴史ギャラリー入り口ガラスアトリウムにはガラス一面に「ストーム」と題されたカラフルでダイナミックなアートを展示中。
・シンガポール美術館
8月15日(金)に別館8Qが完成。クィーンズストリートをはさんだモダンなビルではシンガポールをはじめ、東南アジアのコンテンポラリーアートが展示されます。

■アジア文明博物館

シンガポールの混合文化のルーツを探る、東南アジア、西アジア、中国、南アジア(インド)の4つのギャラリーで、貴重な文化遺産を多数展示。
・プラナカン博物館
中国、マレー、西欧の文化が交差するこの地で、その歴史が育んだ華麗な文化を、ビーズ刺繍、磁器などの見事な展示品を通じ知ることができます。

〈開館時間〉

シンガポール国立博物館
10:00~18:00 (ライフスタイルギャラリーは20:00まで)
シンガポール美術館
10:00~19:00 (金曜は21:00まで)
アジア文明博物館
9:00~19:00 (月曜は13:00~、金曜は21:00まで)
プラナカン博物館
9:30~19:00 (月曜は13:00~、金曜は21:00まで)

〈無料日本語ガイド(祝日を除く)〉

毎週火曜~金曜10:30より
シンガポール国立博物館、シンガポール美術館、アジア文明博物館で実施中。
プラナカン博物館:
毎週火曜・金曜 10:30~
アジア文明博物館・特別展:
毎週水曜・土曜 13:30~

■ブチマナへのお誘い

歌や踊りに工作、聖書のお話など盛りだくさんの子供のバイブルクラスです。毎週金曜日4時からファンクションルームなどでワイワイガヤガヤ楽しく集まってやっています。どなたでも気軽に来てみてください。参加費は無料です。
〈10月の開催予定場所〉
10日(金): Kent Vale
24日(金): Normanton Park Dover
Hp: 9059-1752 (丹沢)
Email: sarangleejp@yahoo.co.jp

■ポプラ文庫へのお誘い

ポプラ文庫では、教会のホールをお借りして日本語の絵本・児童書の貸し出しを行っています。また、毎回4時からパネルシアターや手遊びなどを取り入れたお話をしています。お子さんと一緒にぜひお越し下さい。ボランティア・スタッフも募集中です。詳細はHPにて。
10月開催日: 9日(木)・23日(木)15:00~16:30
Email: poplarb@gmail.com
URL: http://blog.livedoor.jp/spoplar/

■シンガポールカトリック日本人会

「あなたの中の最良のものを、世にたえなさい けり返されるかもしれません でも気にすることなく、最良のものを与え続けなさい」
福者マザー・テレサ

一緒に自分を見つめる静かな時を過ごしませんか。未信者の方、カトリックについて知りたい方もどうぞご参加ください。ご連絡をお待ちしています。

連絡先・代表: 笠原智子
Tel / Fax: 6468-6965
Email: kasaharaj@pacific.net.sg

■シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル

日本語ガイドのお知らせ
10月、11月のガイド日程
・10月4日(土)
・11月1日(土) 11月12日(水)
10:00~(受付9:45~)
集合場所: 植物園ビジターセンター(無料)
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■The Singapore Cheshire Home ボランティア募集

The Singapore Cheshire Homeは、成人の障害者自立支援施設です。毎回15人ほどの入所者の方たちと音楽に合わせて軽いストレッチ運動をしています。
日時: 毎月第1、3水曜日 10:15~11:00
問い合わせ先
Email: sinchme65@yahoo.co.jp

■育児支援サークル【ぶるちへの】より

スケジュールのお知らせ
【ぶるちへのEggs】* 要事前予約
対象: プレママ(妊娠中の方)
日時: 10月8日(水)
10:30~11:50(10:20開場)
会費: S\$10(会場、資料代)
予約受付開始日: 9月29日(月)
お申し込み方法: HPご参照の上、E-Mailでお申し込み下さい。(先着30名様)

【ぶるちへのふち・Kids】* 事前予約不要

対象: 9か月~未就学児
日時: 10月15日(水)
10:30~11:30(10:20開場)
内容: 手遊び、読み聞かせ、お友達作り等
会費: S\$4(要共通参加者カード)

★全ての開催場所
日本人会3階ファンクションルーム1
(日本人会会員以外の方も参加可能です)

【ぶるちへの開催のお手伝い募集中】
ぶるちへの開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E-Mailでご連絡ください。
www.48.tok2.com/home/prutino
Email: prutino@hotmail.com

知っておきたい日本のこと。目が離せない世界のいま。

チャレンジャー!
朝日新聞
国際版



申込方法 インターネット www.ocsasia.net Fax 下記フォームに記入の上、お申し込み下さい。

定期購読申込書 Subscription Order Form FAX:6220-8644

朝日新聞国際版 購読開始希望日 Commencement date 2008年 月 日

お名前(ローマ字) Name Mr. Ms. 署名 Signature

Eメールアドレス E-mail

配達先ご住所 自宅 Home 会社 Company Tel Fax

請求先ご住所 上記と同じ Same as above 上記と別 Others Tel Fax

定価 Monthly Rate **\$S110** 1ヵ月税込
支払い方法 Pay by **小切手 Cheque**
Overseas Courier Service (S) Pte Ltd
19 Keppel Road #03-02 Jit Poh Bldg Singapore 089058
購読課サービス Tel:6225-8288 Fax:6220-8644 **OCSS**

OCSでは朝日新聞国際版、日本経済新聞国際版をはじめ、各種新聞雑誌を取り扱っております。



今月のイベント情報 10月

◎:日時 画:場所 \$:チケット代 電:問い合わせ先 ※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

シンガポール美術館

“中国のコンテンポラリー
アート展”



Shy Gong
Yuan Yang-Chinese Love Birds 2008
インスタレーション
シンガポール美術館提供

北京オリンピックの開催もあり、ますます加熱する中国のアート市場。その最新のトレンドを知ることができるユニークな作品26点が、フロアいっぱい展示されています。8メートルもの松の木の彫刻、10メートルを超えるパノラマの屏風、3Dのメガネで見る映像作品、と新しい時代の息吹あふれる中国を表現しています。

◎: 8月29日~10月26日
10:00~19:00 (金曜は21:00まで)
\$: 大人\$8、学生・60歳以上\$4
電: <http://www.singart.com>

Kanye West

シンガポール初公演
GLOW IN THE DARK TOUR



音楽界の‘奇才’とも賞されるスーパー・プロデューサー兼ラッパー、Kanye West(カニエ・ウェスト)がシンガポール初上陸。今年2月の第50回グラミー賞でも最多8部門にノミネートされ、『最優秀ラップアルバム賞』を含む4部門を受賞したカニエは、大友克洋の『AKIRA』の影響を受けたミュージックビデオ、TERIYAKI BOYZとのコラボ曲など親日家としても知られる。9月に予定されていた公演が都合により10月に延期されたもの。

◎: 10月29日(水)20:00~
画: シンガポール・インドア・スタジアム
\$: \$88~188
電: www.livenation.asia
SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

It's a wonderful world

ジュディ・オング
シンガポールコンサート



デビュー以来初のジュディ・オング世界ツアー。王貞治、林海峰と共に「台湾華人三宝」に数えられる彼女。台湾で生まれ、日本で育った彼女は日本国籍を持ち、英語、中国語、日本語など5か国語を自由にあやつる。大ヒットを記録した『魅せられて』の「Wind is blowing from the Aegean」の歌詞とともに、扇状に広がる袖がついた優雅な衣装がつとに有名。シンガポールで生で見られるかも?

◎: 10月27日(月)20:00~
画: シンガポール・インドア・スタジアム
\$: \$88~198
電: SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

フランス映画の祭典

The 24th Singapore
French Film Festival

今年24回目を数えるフランス映画の祭典。20を超えるフランス映画が期間中にシンガポール初上映となる。おすすめは、香川照之、蒼井優をキャストに迎える世界のトップクリエイターが東京を舞台に描いた作品『TOKYO』。YMOのメンバーがHASYMOとして主題歌を提供、カンヌ国際映画祭にも出展された注目作品だ。

◎: 10月3日(金)~12日(日)
画: The Cathay, AF Theatreなど
\$: \$10(1作品)
電: www.alliancefrancaise.org.sg
SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

Royal Philharmonic Orchestra

ロイヤル・フィルハーモニー
管弦楽団コンサート

ロンドンを拠点とするイギリスの国民的オーケストラ、ロイヤル・フィルハーモニー管弦楽団。デトロイト交響楽団の音楽監督レナード・スラットキンを指揮に迎え、シンガポール公演を行う。WALTON / 「Henry V suite」より2曲、VAUGHAN WILLIAMS / Symphony No.6など。

◎: 10月10日(金)19:30~
画: エスプラネード・コンサート・ホール
\$: \$60~250
電: www.esplanade.com
SISTEC Tel: 6348-5555
www.sistic.com.sg

Welcome to our campus!



Clap! Clap!
さくらぐみ
いつもげんきいっぱい! わらいもいっぱい!
パワーもいっぱい! おこっけてんかも
するけど、おともだち だいすき!



れんげぐみ
あそぶのだいすき! おはなしいすき! れんげぐみさん!
きょうもげんきなこえがおへやからきこえます。



幼稚園オープンデー(幼稚園開放)
2008年11月15日(土) 午前中



おかげさまで
創立20周年を迎えました
日本人幼稚園

251 West Coast Road Singapore 127390
TEL:6779-3434 FAX:6777-1830
website: www.jks.com.sg E-mail: yochien@jks.com.sg